Girl COMICS

夢幻・愛情 正式授權台灣中文版

河原和音
Kazune Kawahara

一切為了愛

By Moon

THE QUEEN OF 絕ラ

♣ ♣

♡ Everything For the Sake of Love (3)

♡ If Someone Like Me Will Do (65)

♡ Chocolate Contest (147)

scan by moon

愛のために

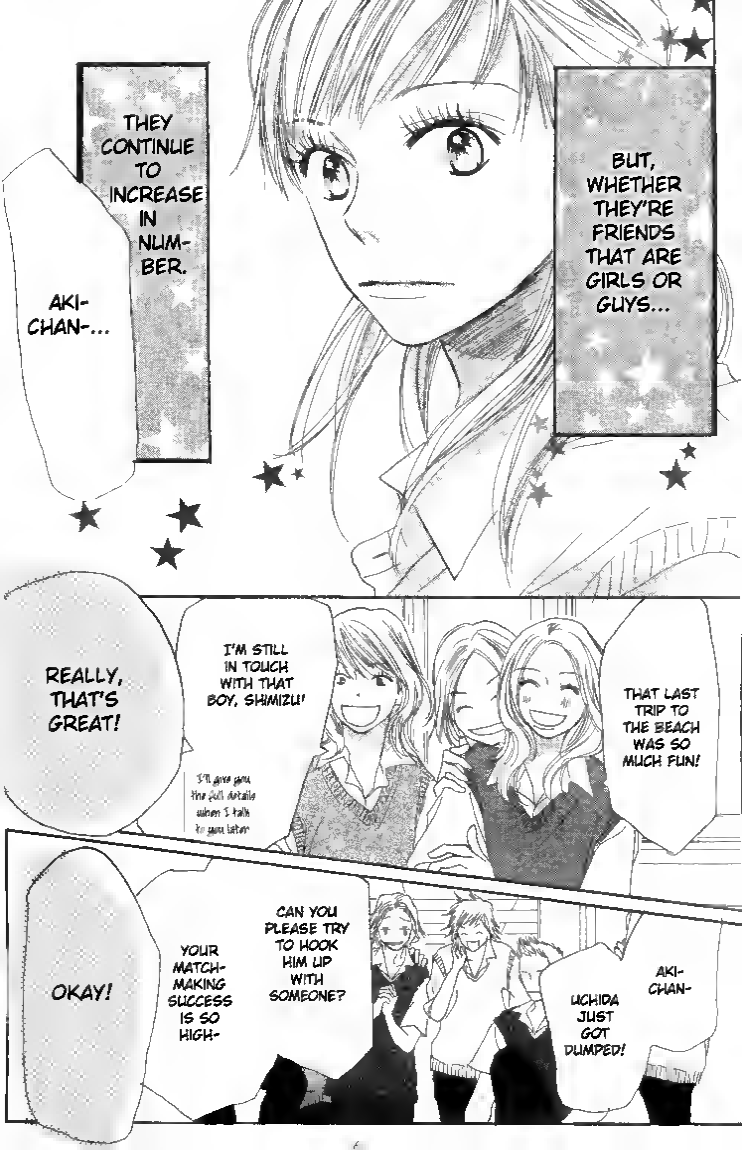
Ai no Tame ni

一切為了愛

河原和音

Kazune Kawahara

DURING THE SUMMER,
I WENT TO THE BEACH FIVE TIMES.
COME ON, CLOSER, A LITTLE CLOSER...
I'M TAKING IT NOW!
AND PARTICIPATED IN OVER TEN GOUKONS!
THEN LET'S START WITH THE INTRODUCTIONS!
WE WANT MORE DRINKS-
WHOEVER WANTS OOLONG TEA, RAISE YOUR HAND!
I want!
I want!
I want!
STILL, I'VE NEVER MANAGED TO GET A BOYFRIEND.


THEY CONTINUE TO INCREASE IN NUMBER.
AKI-CHAN-...
BUT, WHETHER THEY'RE FRIENDS THAT ARE GIRLS OR GUYS...
REALLY, THAT'S GREAT!
I'M STILL IN TOUCH WITH THAT BOY, SHIMIZU!
I'll give you the full details when I talk to you later
THAT LAST TRIP TO THE BEACH WAS SO MUCH FUN!
OKAY!
YOUR MATCH-MAKING SUCCESS IS SO HIGH-
CAN YOU PLEASE TRY TO HOOK HIM UP WITH SOMEONE?
UCHIDA JUST GOT DUMPED!
AKI-CHAN-

AKI-CHAN- MY LITTLE COUSIN DOESN'T HAVE A BOYFRIEND YET,
COULD YOU TRY HOOKING HER UP
OKAY!
TADA-SAN'S COUSIN? SHE MUST BE REALLY CUTE!
SINCE I WAS SMALL, I'VE LOVED TO BE AROUND MY FRIENDS,
JUST COUNT ON ME!
AND I'M REALLY GOOD AT REMEMBERING NAMES AND FACES,
AKI-CHAN- THESE ARE PICTURES FROM THE TRIP THE OTHER TIME-
IT'S FOR YOU, FREE OF CHARGE -
IT'S ALL BECAUSE OF AKI-CHAN THAT I MET INUOE
I REALLY WANT TO THANK YOU
I WANT TO SAY THANK YOU
PLUS, SINCE I'M SUCH A NICE PERSON,
IT'S OKAY. EVERYONE'S HAPPINESS IS MY HAPPINESS!
EVERYONE...

I'VE HEARD YOU'RE THE QUEEN OF INTRODUCTIONS, RIGHT?
HUH?
HARADA,
CALLS ME BY THIS NICK-NAME.
HEY! IT'S RUDE TO LAUGH LIKE THAT!
HE'S -:LAUGH-ING:- ?
THAT'S ABOUT RIGHT! WHY?

THIS GUY HERE REALLY WANTS A GIRL-FRIEND,
CAN YOU TRY TO HOOK HIM UP WITH SOME-ONE?
EH, SURE!
DO YOU PREFER MEETING A GIRL ONE ON ONE? OR IN A GROUP GATHERING?
AH- I THINK A GROUP MEETING WOULD BE BET-TER-
OKAY, WHAT KIND OF GIRL DO YOU LIKE?
WHAT- TYPE?
*Uh, note: Inoue Haruka is a famous Japanese tennis player.
LIKE AN IDOL FIGURE...?
THEN, IN-INOUE HARUKA*, OR- a lot of people like her
OH, THE NURTURING TYPE!
WHEN ARE YOU FREE?
THIS THIS WEEKEND I HAVE TO WORK, SO
NO PROBLEM-
HELLO- YUKA-SAN, IT'S ME, AKIRA!
YUP, I'M DOING WELL-
SO FAST!
Calling me a cell-phone at school? Such a girl.
YUKA-SAN, DIDN'T YOU SAY YOU REALLY WANTED A BOYFRIEND?
DO YOU WANT TO GO TO A GROUP GATHERING?

THERE WILL BE FOUR MORE GIRLS THERE, SO PLEASE TRY TO FIND AT LEAST FOUR MORE GUYS TO COME ALONG!
IF NOT, THE GIRLS WILL PROBABLY LEAVE!
SHE SAID OKAY
Hey..!
IT'S OKAY IF YOU NEED ME TO FIND SOME GUYS TO COME ALONG..
BUT IF THERE'RE MORE PEOPLE YOU KNOW, IT'LL BE LESS AWKWARD, RIGHT?
AH, YEAH.. RIGHT
CAN YOU GIVE ME YOUR PHONE NUMBER FIRST?
Ah okay
HEY!
Address Book Updated
REMEMBER THE 7TH, BY THE BUS STOP!
DO NOT- ABSO- LUTELY DO NOT BE LATE!
BYE!
HARADA,
YOU SURE ARE LIVELY,
YEARS FROM NOW, YOU'LL PROBABLY BECOME -

A MIU PAO* .....
*Miu Pao = Kanji that look similar, but mean something entirely different from the original.

I'M REALLY SORRY! I'LL SEE YOU ON THE SEVENTH AT FIVE!
HARADA, I'M SORRY, THIS IDIOT HAS REALLY BAD MANNERS!
AH- TAKA-KUN- WHAT ARE YOU SAYING?

MIU PAO?
FURUYA TAKAHIRO!
HOW DO YOU KNOW MY NAME?
I DON'T THINK WE'VE EVER SPOKEN BEFORE, HAVE WE?
REMEMBERING NAMES IS MY SPECIALTY!

WHO ARE YOU CALLING A MUI PAO?
NEXT TIME YOU NEED A GIRLFRIEND, DON'T COME CRAWLING TO ME, BECAUSE UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL I HELP YOU!
NO NEED,
YOU WOULDN'T FIND ANYONE FOR ME ANYHOW,
I HAVE HIGH STANDARDS.
You can't be like this. It's too immoral.
Aki-chan
You don't resemble a mui pao Aki-chan!
Aki-chan

Couple's name "Miu Pao" are generally considered as middle-aged women who never marry.

"Miu Pao"?

No- I don't want that!

I want a boyfriend too!*

But I'm constantly surrounded by a group of people, how am I supposed to date?

What's up with your fists?

Eh? Fists? They're the symbol of my coldness

Ha Ha Ha

I originally thought being able to bring happiness to my friends

makes my existance worthwhile,

But he actually-

flat out rejected me!

NO, THANK YOU,

THERE'S NO WAY YOU CAN FIND A MATCH FOR ME ANYWAY

That loser!
AH,
HI!
Beauty Sup
prtiue
hnat
He came?!
Didn't he say he didn't need me to introduce him to girls?
Roarrr
HE ...
HELLO~
Now isn't the time to think about that jerk.
OKAY! LET'S HAVE THE GUYS START INTRODUCING THEMSELVES FIRST-!

BUT AS FOR YOU, HARADA, YOU WOULDN'T DO THAT.
YES, EVERY-ONE IS DRESSED UP PRETTILY! ♡
THEY TEND TO BRING GIRLS UGLIER THAN THEM.
WHEN SOME PEOPLE GO TO A GOUKON
I like this song.
You should sing it!
Okay!
I like it too.
Lily Fingers is a publishing label of Japanese manga titles.
HUH?
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
SINCE WE'VE FIRST MET, YOU'VE BEEN OBNOXIOUS!
Silence
HUH?
OH, THERE ARE NO MORE SONGS?
I'LL SING!
THEN~

The atmosphere is better now, right?
Now there shouldn't be any problems right?
So sunny!
Here
Aki-chan, you sing so badly!
Eh?
I KNOW, YOU'RE FROM G-CLASS, RIGHT?
MY NAME IS IMAMURA.
I LIKE IT, TOO!
HUH?
YES!
DID YOU LIKE THE SONG FROM A MINUTE AGO?
Said the same thing five pages ago
THIS IS MY TALENT.
AH!
SO COOL, YOU EVEN KNOW THAT! HAVE WE EVER SPOKEN BEFORE?

LET'S GO OUT SOME-WHERE!
EH?
WHA-? AH, HERE'S MY SHARE OF THE MONEY!
EH?

1

期盼已久的本書終於要發行了！！

在這篇短短的幾句話裡，我要感謝大家的支持——！

大家看了這本書的感想如何呢？

哇——！大好了——！

好高興——！

這次連載中的人物，花了我們號好多心思。我就是很喜歡黑頭髮的人物，所以這本大家都是黑頭髮，大家都變白頭髮的話，阿哈哈——，就這樣算了吧。

本來刊登在雜誌上的時候，有一些不小心記錯的地方(忘記修正，忘記修改錯誤，對白錯誤一等等)在改成單行本好了，不過我對修正這種搶畫的事一實在是很不在行，從以前到現在，大多不會注意到有什麼不對的地方(只有偶一爾一會一發現)，所以出單行本時真是讓我緊張了一下。

你看我連寫這種感想都會寫錯字了說，真是令人頭痛阿。

雖然會寫錯字，可是我還是活的很幸福的——這都是托大家的福——真的。

SO ANNOYING!
SO HOW COME YOU DIDN'T LEAVE BY YOURSELF?
THAT WOULDN'T WORK, IF I LEFT BY MYSELF, EVERYONE WOULD FEEL UNEASY...
Eh?
In other words, he didn't come because he wanted to.
Ah? Yeah— Better— Oh—
OH WELL, THERE MUST BE THIS SORT OF PERSON IN THE WORLD..
WHAT?
ARE YOU DISAPPOINTED?
THAT'S RIGHT!
VERY!
JUST LEAVING IN THE MIDDLE OF A GO-KUN
MAKES ME FEEL AS IF I'M A DITCHER THIS IS MY FIRST TIME DOING THAT!

From the first time I met him-
Laughing at nothing-
AH? YOU'RE LAUGHING AGAIN?
NO, SORRY
PU = CHUCKLE
PU
What's up with him?
AKI-CHAN-
I SAW IT!
YOU AND THAT GUY WERE HOLDING HANDS, WEREN'T YOU?
ARE YOU DATING HIM?
ACTUALLY I WOULDN'T SAY HE'S A FRIEND EXACTLY
THAT... OF COURSE NOT, OKAY?
WHAT'S UP WITH YOU? JUST ANOTHER FRIEND AGAIN-

OOTA,
SEEMS TO HAVE HOOKED UP WITH A GIRL NAMED SUZUKI AFTER THE GOUKON!
you're not joking, right ♡
Her eyes seem to give off light...
WHEN I HELPED INTRODUCE HIM, I THOUGHT THEY WOULD MAKE A GOOD COUPLE, AND I WAS RIGHT!
JUDGING BY OOTA'S FACE, HE SEEMS TO BE THE TYPE OF PERSON THAT TAKES CARE OF PEOPLE, RIGHT?
But how do I say this...
HE SEEMS SOMEWHAT... TEMPERAMENTAL?
R-really
But Suzuki-chan seems to like guys like that

I really hope the two are successful at dating~
YOU MIU PAO-
AH! OH YEAH,
DOES IMMAMURA HAVE A GIRLFRIEND?
IMMAMURA? NO.
WHY? DO YOU LIKE HIM?
REALLY? THEN I SHOULD LABEL HIM AS A FUTURE TARGET!
YEAH, HE TOOK THE INITIATIVE TO COME UP AND TALK TO ME...
AKI-CHAN-
CAN I TALK TO YOU FOR A MOMENT?
OKAY!
UM...
CAN YOU TELL ME IMMAMURA'S PHONE NUMBER?

AFTER THAT GOUKON LAST TIME,
I HAD A GOOD FEELING ABOUT HIM, BUT IN THE END, I NEVER GOT A CHANCE TO ASK FOR HIS PHONE NUMBER
I KNOW,
HOLD ON.
HERE,
HE DOESN'T SEEM TO HAVE A GIRL-FRIEND YET!
AKI-CHAN, THANK YOU,
THANK YOU SO MUCH.
THAT'S IT? DIDN'T YOU SAY YOU LIKED HIM?
IT'S OKAY! IT'S OKAY!
I just thought he seemed like a nice guy.
IF YOU KEEP THIS UP, YOU'LL NEVER GET A BOYFRIEND
WHY DO YOU KEEP THROWING SALT ON MY WOUNDS?
You really are a dumbass.
OH* SO YOU ACTUALLY CARE?

does your boyfriend have any friends without girlfriends?
Such fast reflexes. using her cellphone at school again...
hello- it's me. aki-chan.
ha? he does introduce me to them.
AH! OF COURSE!
I SHOULD TALK TO THEM ABOUT IT!
WHY DON'T YOU ASK THE BOYFRIENDS OF THE GIRLS YOU SUCCESSFULLY MATCHED UP TO INTRODUCE YOU TO THEIR FRIENDS?
DON'T YOU HAVE A LOT OF FRIENDS?
HARADA, YOU'RE EAST HIGH'S GODDESS OF INTRODUCTIONS, RIGHT-!
hello
hello
SINCE THIS IS THE FIRST TIME MEETING YOU, PLEASE TAKE CARE OF ME!
Lili's Note: Matsuura Aya is a pop singer and a member of "Good Morning Girls." Here's official website: at http://www.hellopro.com/matsuuraaya/
AS FOR ME, I'M NOT COMPATIBLE WITH GIRLS WHO ARE TOO DOCILE.
IF YOU ASK ME, I LIKE ANY GIRL WHO WILL MOTHER ME-
WOULD THAT CATEGORY BE CUTE OR BEAUTIFUL?
IF I SAID I LIKED MATSUURA AYA'S TYPE,

PLEASE INTRODUCE US NEXT TIME!
The number of friends has increased again.
AND I'VE WENT FROM A QUEEN TO A GODDESS!
Am I missing something?
IS IT FEMININITY?

WHERE DID YOU JUST COME FROM?
.....
HEY~
THE GOUKON FROM THE PHONE CALL THE OTHER DAY.
DID YOU GET A BOYFRIEND THEN?
I GOT... ~FRIENDS~
Here we go again

Might as well, because even if I didn't have high standards, I still wouldn't have a boyfriend.
MINE?
UH..
FURUYA, YOU MIGHT AS WELL GIVE ME YOUR PHONE NUMBER.
AH RIGHT..
Cell phone memory capacity is full.
YOU'RE TOO POWER-FUL!
THE PHONE HAS A CAPACITY OF AT LEAST AROUND FIVE HUNDRED..
UH?
STRANGE ?
Beep!
Beep!
WHAT-EVER, YOU CAN JUST TELL ME,
I CAN LISTEN TO PHONE NUMBERS ONCE AND NEVER FORGET.
I DON'T BELIEVE YOU...
090-
×○△□-
□×○△
got it!

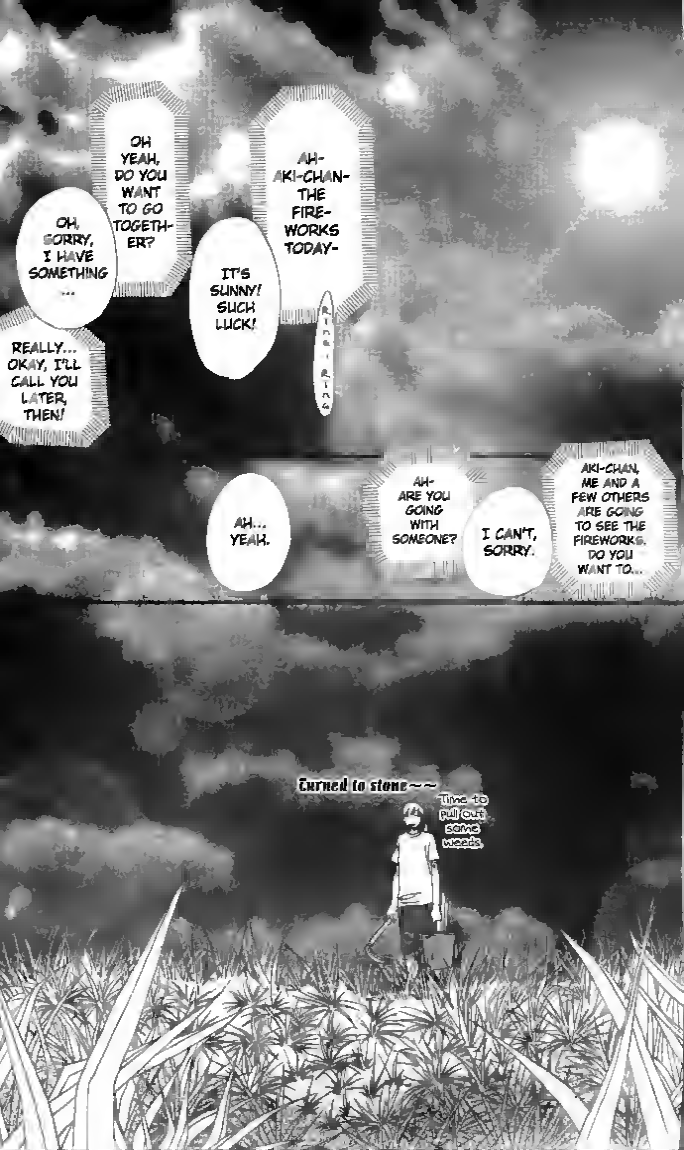
WHY DO YOU-
LIKE TO PAIR PEOPLE UP SO MUCH?
HEY,
AH! BYEBYE
AKI-CHAN
ISN'T IT A WONDERFUL THING TO SEE OTHER PEOPLE HAPPY?
BECAUSE,
I MUST WORK HARD!
AND MY LOVE,
THAT'S WHY, FOR THE SAKE OF EVERYONE'S LOVE,

AFTERWARDS, I HOPE ONE DAY-
I CAN LIVE FOR THE SAKE OF SOMEONE'S LOVE-
HELLO-
AKI-CHAN- HELLO-
ALSO-
EVERYTIME THEY FIND THEMSELVES A GOOD MATCH, THEY SAY -:THANK YOU:- AND IT'S ALL BECAUSE OF -:YOU:-,
I FEEL A DEEP SENSE OF FUL- FILLMENT!
...MIU PAO.

WHAT'S MY PHONE NUMBER?
YOU
090-×○△□-□×○△
INCREDIBLY POWERFUL!
I KNOW WHY
YOU HAVE SO MANY FRIENDS.
BYE
What?
WH...
?
NOTHING, JUST WHAT I SAID.
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

So... he can laugh?
WHAT?
NOTHING, MY SCORES WEREN'T HIGH ENOUGH...
And I got yelled at by the teacher because I left many blanks!
WHAT'S MY PHONE NUMBER?
WITH THAT KIND OF MEMORY, YOU STILL...
HISTORY INVOLVES MEMORIZING NAMES TOO, SHOULDN'T YOU BE GREAT AT THAT?
IF THE PERSON ISN'T IN THE SAME SCHOOL, OR SOMEONE I DON'T TALK TO, THEN I CAN'T REMEMBER THEIR NAMES-
This is unavoidable.
THE NEXT SCHOOL ACTIVITY IS ON THE EIGHTEENTH,
THE SAME DAY AS THE FIREWORKS AT THE TOYOSAN RIVER!
EVERYONE HAS TO PARTICIPATE.

Chapter Note: In Japan, students have a part in keeping the school clean
TEACHER, WHAT DID YOU JUST SAY...?
THERE'RE GOING TO BE SCHOOL ACTIVITIES ON THE DAY OF THE FIREWORKS?
YES, WE'RE GOING TO PULL WEEDS OFF THE TRACK FIELD
BUT IT'S ONLY IN THE MORNING, SO IT'S NOT TOO UNFAIR TO YOU GUYS
YOU CAN'T DO THAT! THE GIRLS WILL WANT TO WEAR YUKATAS, SO THEY'LL BE VERY BUSY!
EVERYONE IS REALLY LOOKING FORWARD TO THE FIREWORKS! CHANGE THE DATE!
Especially those with boyfriends
Little note: A yukata is a summer kimono girls dress up in for special occasions.
BUT THIS IS ALREADY DECIDED,
BUT IF YOU'RE PERSISTENT, WHY DON'T YOU TAKE CARE OF IT YOURSELF?
I'LL DO IT-


AKI-CHAN, ME AND A FEW OTHERS ARE GOING TO SEE THE FIREWORKS. DO YOU WANT TO...
I CAN'T, SORRY.
AH- ARE YOU GOING WITH SOMEONE?
AH... YEAH.
AH- AKI-CHAN- THE FIRE-WORKS TODAY-
IT'S SUNNY! SUCH LUCK!
Ring, ring
OH YEAH, DO YOU WANT TO GO TOGETH-ER?
OH, SORRY, I HAVE SOMETHING ...
REALLY... OKAY, I'LL CALL YOU LATER, THEN!
Turned to stone~~
Time to pull out some weeds.

Every-
one,
Now,
should be
enjoying
themselves.
.....
IT'S
SO
HOT.
AND
IT'S
ALSO
A BIT
...
LONE-
LY...
DO YOU
NEED HELP?

DO YOU NEED HELP?
WHY ARE YOU...

OKAY! LET'S START MOVING, IT'S SO HOT!
WHAT DID YOU SAY-!
I DON'T KNOW WHY, BUT YOU SEEMED SO PITI-FUL...

He said I'm pitiful
...
But,
He still came to help me with this thankless hard labor.
THAT SHOULD BE IT.
PHEW, I'M SO TIRED.
HOLD ON,
WAIT HERE!
?

I DON'T KNOW WHAT HE WANTS TO DRINK?
WHATEVER. I'LL JUST BUY EVERY-THING.
FURUI-YA.
IS YOUR HAND OKAY?
HOLDING SO MANY CANS WILL FREEZE YOUR ARMS. YOU REALLY ARE STUPID.
Hot!
I... I'M OKAY.
AH.
THEN... I WANT OOLONG TEA.
What's happening to me?
THIS IS TO SHOW MY THANKS FOR TODAY, TAKE IT! DRINK UP!
MY TREAT.

must be crazy.
I,
I'm actually trying to please him?
Eh? What's that sound?
Oh, the fireworks!
I'm really sorry you had to miss the fireworks because of me.
It's okay. I'm not into fireworks.
EVEN THOUGH ...
WHAT'S WITH ME?
I KNOW I'M A NICE PERSON,
Ryuji Takeiri

HARADA-
TH-THANK YOU FOR LAST TIME.
AH-
ABOUT THAT, LOOK, YOU MADE ME ALL SUN-BURNT, YOU HAVE TO PAY ME BACK
W-WITH WHAT?
MON-EY.
I DON'T HAVE ANY-
WHAT'S MY PHONE NUMBER?
090-×○△-□×○△
SUCH TALENT!

I don't know why, but I no longer think he has bad manners.
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU- THERE'S SOMETHING I HAVE TO TELL YOU-
HARADA, I FINALLY RAN INTO YOU,
WHAT?
THE GIRL YOU INTRODUCED ME TO LAST TIME,
AFTER DATING, I FEEL LIKE WE DON'T REALLY MATCH
CAN YOU HOOK ME UP WITH ANOTHER GIRL?
WHY? IT'S NO BIG DEAL
NO!
FIND SOMEONE YOURSELF
DON'T YOU HAVE A LOT OF FRIENDS ANYWAYS?
I DON'T WANT TO BE MORE
THE GIRL WHO YOU SAID YOU WEREN'T COMPATIBLE WITH,
IS MY FRIEND TOO!
HOW CAN YOU EXPECT ME TO FIND ANOTHER GIRL FOR YOU!

WHAT?
IF YOU CAN'T HELP INTRODUCE ME TO GIRLS,
BORING PEOPLE LIKE YOU...
WHY DO I STILL NEED YOU AS A FRIEND?
SHOULDN'T, JUST BECAUSE PEOPLE CALL YOU THE MATCHMAKING QUEEN,
THINK YOU CAN ACT ALL HIGH AND MIGHTY, PFF-
すたーたー
...SUCH AN ABRASIVE FRIEND...
IS THAT OKAY? JUST LETTING HIM TALK LIKE THAT?

LET ME TELL YOU SOMETHING,
SOMETIMES I'M A LITTLE TOO PROUD.
THAT GUY WASN'T ENTIRELY WRONG,
YEAH.
I FEEL THAT BEING WITH YOU,
IS A LOT OF FUN-

What is this?
I ACTUALLY INTRODUCED THAT JERK TO MY FRIEND...
WAAH.. WHAT TO DO..
HAHA!
YOU IDIOT, I'M A LITTLE NICER TO YOU AND YOU CRY!
JUST GO AND APOLOGIZE TO HER, OKAY?
And maybe make fewer friends
YOU'RE SO FUNNY!
YEAH,
O... OKAY.
What's this feeling that my heart is full of right now?

I hope he stays by my side.
If he is always by my side,
Maybe I'll be happy...

AKI-CHAN!
HE'S NOT WITH FURUYA.
AH, IT'S FURUYA'S FRIEND, OOTA!
A LOT OF MY KOUHAI* DON'T HAVE BOYFRIENDS-
CAN YOU HELP THEM MEET SOME GUYS?
SURE!
*Ukl's note: Kouhai, an underclassman, is the opposite of senpai.
WHAT TYPE OF GUYS ARE YOU LOOKING FOR?
UM...
AH!
THAT... GUY YOU'VE BEEN HANGING OUT WITH LATELY,
FROM CLASS G... I THINK HIS NAME IS FURUYA, RIGHT?

Introduce Furuya... to someone else?
FURUYA?
YEAH, HIM AND HIS FRIENDS, OKAY?
AH... UH...
NO!

I CAN'T,
I... WON'T INTRODUCE FURUYA TO ANYONE..
IT'S ONLY FURUYA, THAT I DON'T WANT TO INTRODUCE TO ANYONE

BECAUSE I...
LIKE...
FURUYA!
AKI-CHAN-!
BEHIND YOU-!

HAVE I..
BEEN CONFESSED TO?

AKI-CHAN-!
WAIT FOR US-!
...NO WAY-!
AH! AKI-CHAN!
AKI-CHAN-!
AKI-CHAN-!
AKI-CHAN-! COME DOWN HERE AND WE'LL TALK ABOUT IT-!

I JUST FIGURED OUT I LIKE HIM...
BUT BEFORE I PREPARED MYSELF AND SORTED OUT MY FEELINGS, I...
...THE MATCH-MAKING QUEEN.
I'M NOT THE LOVE GODDESS.
DON'T GIVE UP!
YOU'RE THE MATCH-MAKING QUEEN!
AKI-CHAN.
NYAN!
NYAN!
Even if I liked him, it wouldn't matter.
Besides,

He said he has high standards
AKI-CHAN.
COME DOWN HERE FOR A MOMENT!
WHAT?
DON'T WORRY!
COME, GET IN THERE!
HERE! HERE!
COME ON! COME ON!
DON'T WORRY, JUST COUNT ON US!
COME DOWN HERE!

YOU GUYS...
WHAT ARE YOU GUYS TRYING TO DO-!
WE ALL FOUND HAPPINESS BECAUSE OF YOU, AKI-CHAN,
SO THIS TIME, LET US HELP YOU!
WE'LL LET YOU GUYS TALK 'TIL YOU'RE SATISFIED, SO WE WON'T LET FURUYA OUT OF THIS CLASS-ROOM.
AH...
AH!

YOU BUNCH OF IDIOTS-!
AKI-CHAN WE WANT YOU TO BE HAPPY!
THEY'RE REALLY GOOD FRIENDS...
I'M SORRY,
I'M SO SORRY... FURUYA, I'LL TELL THEM TO OPEN THE DOOR AT ONCE...
IT'S FINE,
I WAS JUST THINKING
OF TALKING TO YOU MYSELF-

HUH?
I DON'T WANT TO LISTEN-
You have really high standards, right?
JUST LISTEN TO ME-
YOU'RE LAUGHING AGAIN!
YOU DON'T HAVE TO SAY ANYTHING ANYMORE!
I WON'T LISTEN!
I'M A MU PAO ANYWAYS!
JUST LISTEN-
I KNOW WHAT YOU'RE GOING TO SAY!
I LIKE YOU!

DID YOU HEAR THAT?

I THINK YOU'RE REALLY CUTE
That's
BECAUSE,
the first guy I haven't wanted to introduce to someone.
In my life, he's...
SEE, YOU'RE DOING IT AGAIN...
BUT YOU ALWAYS LAUGH AT ME...
SINCE I DON'T LIKE ANY GIRLS OTHER THAN YOU..
DON'T I?
DIDN'T YOU... TELL ME YOU HAD HIGH STANDARDS?
YOU'RE LYING...
It's always been like that-
But whether they're girls or guys, I have a lot of friends-
I've never even had half of a boyfriend before

WHAT ARE THEY DOING? ARE THEY TOGETHER?
I SEE FURUYA SMILING.
THEY SHOULD BE TOGETHER NOW, RIGHT?
FURUYA-! KISS HER-!
JUST LIKE THAT! AT LEAST KISS HER!
GO AND KISS HER-!
THIS IS THE FIRST TIME I REALIZED.
WHAT HAPPINESS LOOKS LIKE.
《end》

The Recent Me (1)

TAIWAN CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTING AND SALE IN TAIWAN ONLY
台灣中文版　僅限台澎金馬地區販售

小光是超喜歡跟朋友在一起的大好人，由她撮合的情侶不勝枚舉，被大家封為「介紹女王」！但是不知道為什麼，小光自己卻交不到男朋友，令人雀躍的純情物語。

●收錄作品●

一切為了愛

這樣的我也可以的話

巧克力特賣會

日本集英社正式授權台灣中文版
東立出版社有限公司
定價 NT$85元

Girl COMICS
少女系列
TONG LI

ISBN 986-11-4286-X
JC62401

Girl COMICS

夢幻・愛情 正式授權台灣中文版

河原和音
Kazune Kawahara

一切為了愛

By Moon

THE QUEEN OF 絕ラ

♣ ♣

♡ Everything For the Sake of Love (3)

♡ If Someone Like Me Could Do That (65)

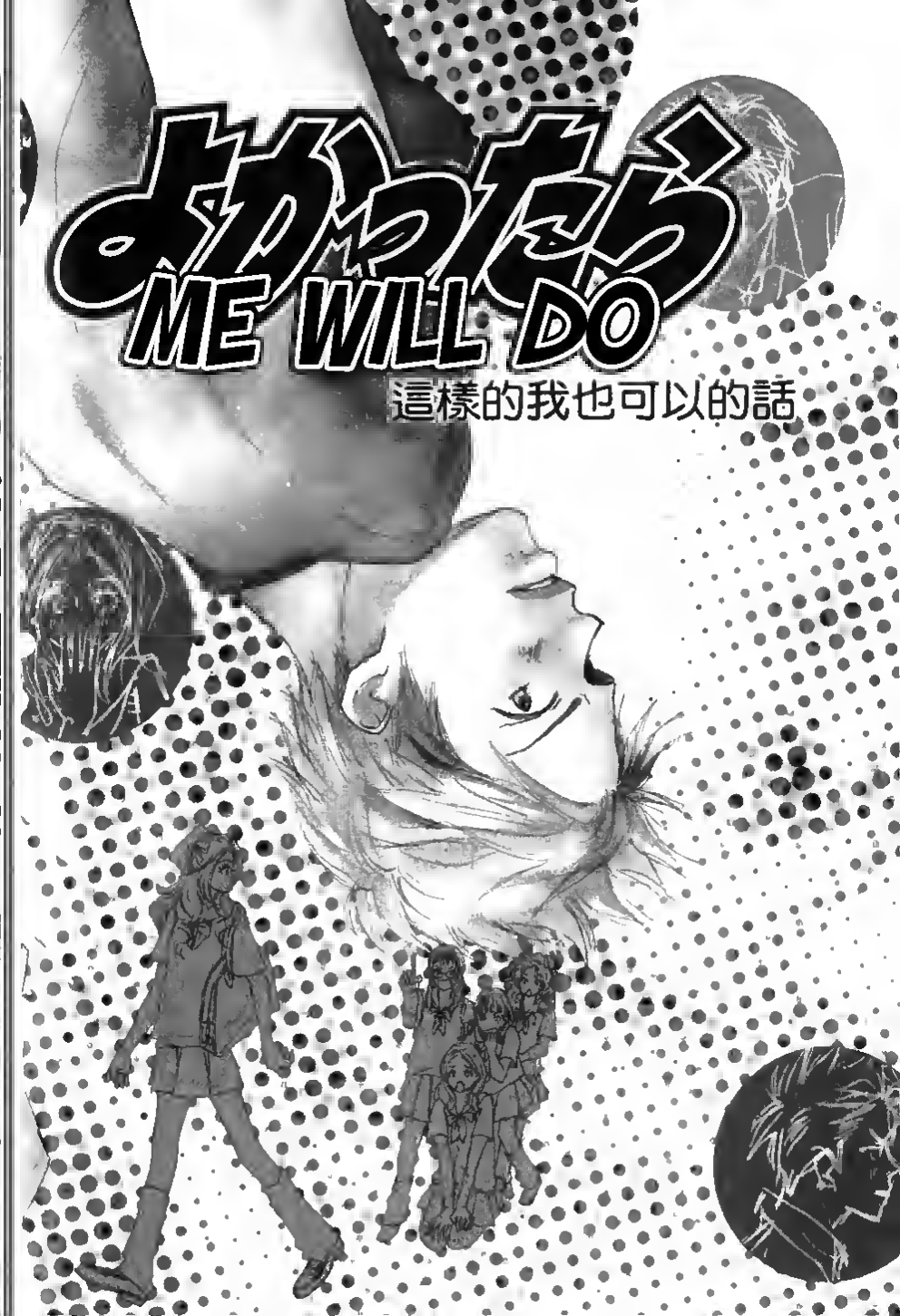
♡ Chocolate Contest (147)

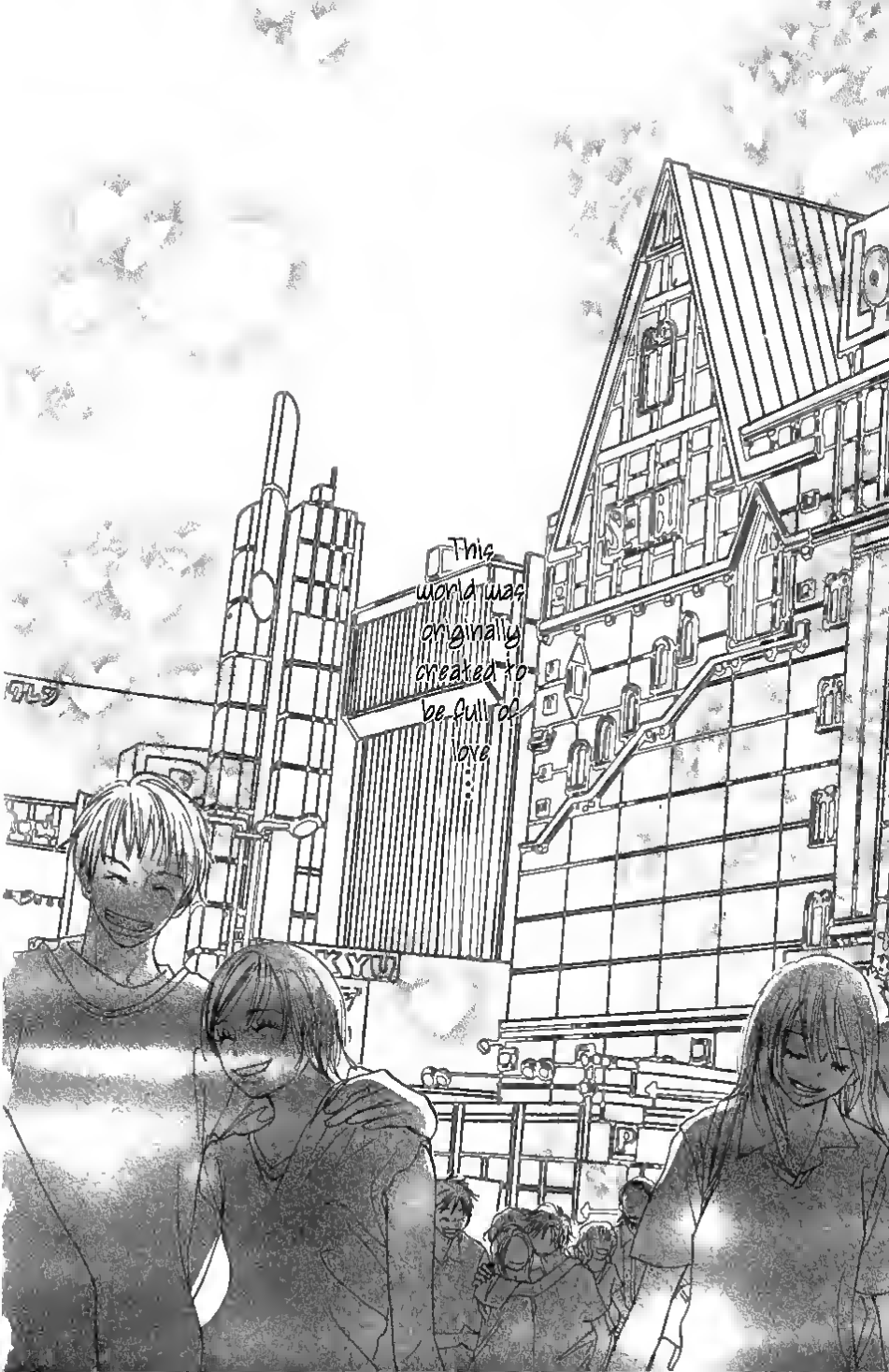
WHY DON'T WE BET?
IF YOU CAN, WE WILL EACH GIVE YOU A THOUSAND DOLLARS.
NO, IT CAN'T BE DONE.
THERE'S NO WAY YOU CAN DO IT.
I CAN DO IT!
FINE. THEN I'LL DO IT, WITHOUT A DOUBT!
WRITE WHAT YOU JUST SAID ON A PIECE OF PAPER!
WITH YOUR NAME AND DATE IT TOO!
WHAT-EVER
THERE'S NO WAY YOU CAN DO IT ANYWAY.
If Hashimoto can kiss a chick that he picks up within a month, we all promise to each give him a thousand dollars.
July 15, 2001
Kudou, Saitou,
Ohashima, Ono

こんな私でよかったら

IF SOMEONE-LIKE ME WILL DO

這樣的我也可以的話




This world was originally created to be full of love

I REALLY WANT TO BE IN LOVE
AH
WAIT AT LEAST A DECADE FIRST!
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
WE ALL ATTEND A GIRLS' SCHOOL; WE DON'T KNOW ANYTHING ABOUT GUYS;
WE CAN BE EASILY MANIPULATED!
YOU CAN'T HELP BUT BE CAREFUL!
IF YOU WANT TO DATE A GUY, YOU HAVE TO AT LEAST LEARN HOW TO JUDGE THEM!
Don't say such nonsense!

LEARN HOW TO JUDGE THEM? HOW CAN I LEARN?
I DON'T EVEN HAVE THE CHANCE TO KNOW ANY GUYS...
HEY!
HEY!
HOLD ON A SECOND!
WHAT?
IS HE HITTING ON US?
Eh, so fast.
HE HAS THE LOOKS OF SOMEONE TRYING TO PICK UP A GIRL
I HAVE SOME-THING TO TELL YOU...
REALLY ... YOU ARE... CUTE!

DO YOU WANT TO GO OUT?
EH...
IS THAT A NO...?
WHAT THE HECK? HE IS TRYING TO HIT ON US
HA HA HA!
LET'S GO

Then.
If someone
like me will
do...
The
love
god
is
quickly
ap-
proach-
ing
♡

SOMEONE WHO HIT ON YOU—?
YOU'RE DATING SOMEONE?
AH-? NO WAY...
IT'S NO USE ASKING US...
don't have to due
DO YOU GUYS THINK I SHOULD CALL HIM?
HEY, HE GAVE ME HIS NUMBER.
WHAT ARE YOU TRYING TO DO? BE HONEST!
IS THIS REALLY OKAY? DID YOU GET SCAMMED?
IT'S ME...
HELLO?

HEL-LO!
IT'S ME!
HELLO!
AH? RIGHT NOW?
I GOT IT! I'M COMING! I'LL BE THERE IN LESS THAN FIVE MINUTES!
...wasn't a dream!
GOD!
I HAVE TO LEAVE, BYE!
PLEASE TELL ME YESTERDAY'S ENCOUNTER ...
WAIT!
AH!
EH...?
OF COURSE I'M HERE...
YOU'RE HERE!

IS THERE ANYTHING YOU WANT TO KNOW?
YES-TERDAY, WE DIDN'T REALLY TALK...
NOT A DREAM...
HUH? AH! THIS
IT'S REALLY ...
Ah! Where do you want to go?
Oh? Do you want to go eat some-thing?
Ah! You're not hungry?
Ah! I have no money.
Forget about it.
Hold on.
Nasty here.
MY NAME IS
Didn't I tell you yesterday?
YOUR NAME.
Hashimoto Naotaka

THIS ...
I'M... CALLED
どき
WHAT?
AH!
MY FRIENDS
CALL ME ME-CHAN
SO WHAT SHOULD I CALL YOU?
YAMOMATO MEGUMI?
ME-CHAN?

This is the first time a guy other then my dad called me that!
His voice,
his arm,
all make my heart race faster!
So in actuality, I like this kind of person...
NEXT TIME, LET'S GO ON A DATE!
IS THAT OKAY?
AH! THAT'S FINE!

...I THINK WE BETTER GO SIT OVER THERE
GIVE ME YOUR BACK-PACK, I'LL HOLD IT
NO! IT'S FINE!
I CAN HOLD IT MY-SELF...
OKAY, THEN
I REALLY DON'T KNOW ANYTHING... THIS IS MY FIRST TIME...
GOING OUT WITH A GUY
IT'S NO USE ASKING ME! I DON'T KNOW EITHER!
EH?
HUH?
IN A SITUATION LIKE THIS, IT'S CUTER TO OBEDIENTELY LET THE GUY TAKE THE BACKPACK, RIGHT?
WAS THAT REALLY NOT CUTE?
HERE!

STOP MAKING ME SAY THAT!
IT'S VERY CU... TE...
IT WOULDN'T BE...
NOT... CUTE...
...WOULD IT NOT BE CUTE?
like this person.
I,
I think I'm really starting to like him.
HASHI-MOTO-KUN ♡

WHAT A COINCI-DENCE
YOU...!
BUNCH OF IDIOTS...
FOLLOW-ING ME...?
HUH? DO WE LOOK LIKE THAT KIND OF PEOPLE? IT'S JUST A COINCIDENCE...

NICELY DONE, SO FAR
CAN IT!
HEY, DID YOU GUYS KISS YET?
IT STILL DIDN'T HAPPEN YET-?
HUH?
AH! REALLY-!
THAT'S GREAT!
ARE THESE YOUR SCHOOL FRIENDS?
YEAH, WE'RE ALL ON THE SAME BASEBALL TEAM... A WHILE BACK, HASHIMOTO-KUN WAS A BASEBALL PLAYER WITH A SHAVED HEAD...
WATCH WHAT YOU'RE SAYING

GIRLS FROM OTHER SCHOOLS EVEN CALLED US -:STINKERS:-.
So annoying. It smells terrible.
Who is it?
YOU SEE, EVERY TIME WE'RE ON THE BUS TO GO HOME, PEOPLE WOULD NOTICE AND MAKE COMMENTS LIKE,
"WHAT'S THAT SMELL," ETC....
ARE YOU FOR REAL?
OF COURSE!
NOT THE REACTION WE EXPECTED...
REALLY? WHY?
IS THAT TRUE? THAT'S TERRIBLE!
Exactly. sterotyping hypocrites-
Yeah, exactly.
She's a really nice girl.
It seems
YOU PROBABLY WANT TO GO WITH YOUR FRIENDS, RIGHT?
I'LL BE GOING, THEN!
AH! YOU HAVE TO LEAVE NOW?
SORRY!
THIS!

I'LL SEE YOU NEXT TIME!
HOW DID IT GO, YESTERDAY?
So lucky...
JUST THINKING ABOUT HIM MAKES ME SMILE
EVEN THOUGH HASHIMOTO IS SHY AND CUTE, HE STILL HAS A MANLY PERSONALITY...
THIS MUST BE LOVE!
KARMA AT WORK...
THIS MUST BE,

IS IT WISE TO TRUST HIM SO EASILY?
THE KIND OF GUY LIKE HIM WHO GOES AND TRIES TO PICK UP GIRLS IS KIND OF SUSPICIOUS, NO?
IT COULDN'T BE THAT HE...
HAS SOME SORT OF SECRET?
MAYBE HE HAS ULTERIOR MOTIVES FOR BEING NICE TO YOU...
IT COULDN'T BE....
BUT ...
HE REAL-LY...
DOESN'T SEEM LIKE THE TYPE OF GUY WHO TRIES TO PICK UP GIRLS...
IT MUST BE BECAUSE HE LIKES ME A LOT, SO HE GOT UP THE COURAGE TO TALK TO ME....
NO WAY IN HELL!
...THAT'S TRUE, THERE'S NO WAY...
YEAH!
YOU MUST BE MORE ON YOUR GUARD FROM NOW ON!

HEY, IT'S FOR YOU.
WHAT EXACTLY IS HIS GOAL?
IF THAT'S THE CASE, THEN —
On Sunday, wait for the bus stop at the bus stop at the bus stop tell me if you can come.
Hashimoto
THEME PARK
WHERE DO YOU WANT TO GO?
札 幌
13.-7.14
?
A great guy like him, it's a bit weird that he doesn't have a girlfriend...
ON A DATE !
DIDN'T WE AGREE ON IT LAST TIME?

2

最後一篇關於情人節的漫畫，本來就是決定要畫「情人節特集」，才會取這個名字的。

我比較喜歡決定好題目以後再畫內容。

因為已經有了大概的方向，就不用太煩惱到底要畫些什麼。

不過有時候也會擔心名字會不會跟別的人重複…，後來才發現這種事不怎麼常發生，真是太好了。

接下來換個話題。

我現在桌上亂七八糟的，一點都沒心情工作…。
化妝水也在桌上…；
棉花棒…
MD也在桌上；
連奧斯卡娃娃也在…哈…。

這到底是張什麼桌子啊…

那麼，希望還能再跟你們見面喔—！

請多支持我喔！

這樣是不行的！

WHY DON'T WE JUST LEAVE?
I SAID I WASN'T SCARED!
SCARED? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ARE YOU SCARED?
.....
YOU CAN TELL ME THE TRUTH. YOU DON'T HAVE TO BE SO DETERMINED!
IT'LL SCARE ME...
I'M... A BIT... SCARED
YOU SEE OH- LET'S GO TOGETHER AND SEE, OKAY?
NO,
LET'S GO!

OH! IT'S THE FERRIS WHEEL!
YOU WANT TO GO ON IT?
SURE!
ぎゃあああああ
HE REALLY MIGHT HAVE SOME SORT OF SECRET,
EXIT
Let's go on the next ride, okay?
EXIT
But...
Eh? Hashimoto-kun, look!
Eh? Hashimoto-kun? Fine, matsu but it's kun? weird for a girl to say that.
I'm so happy!
Really happy!!

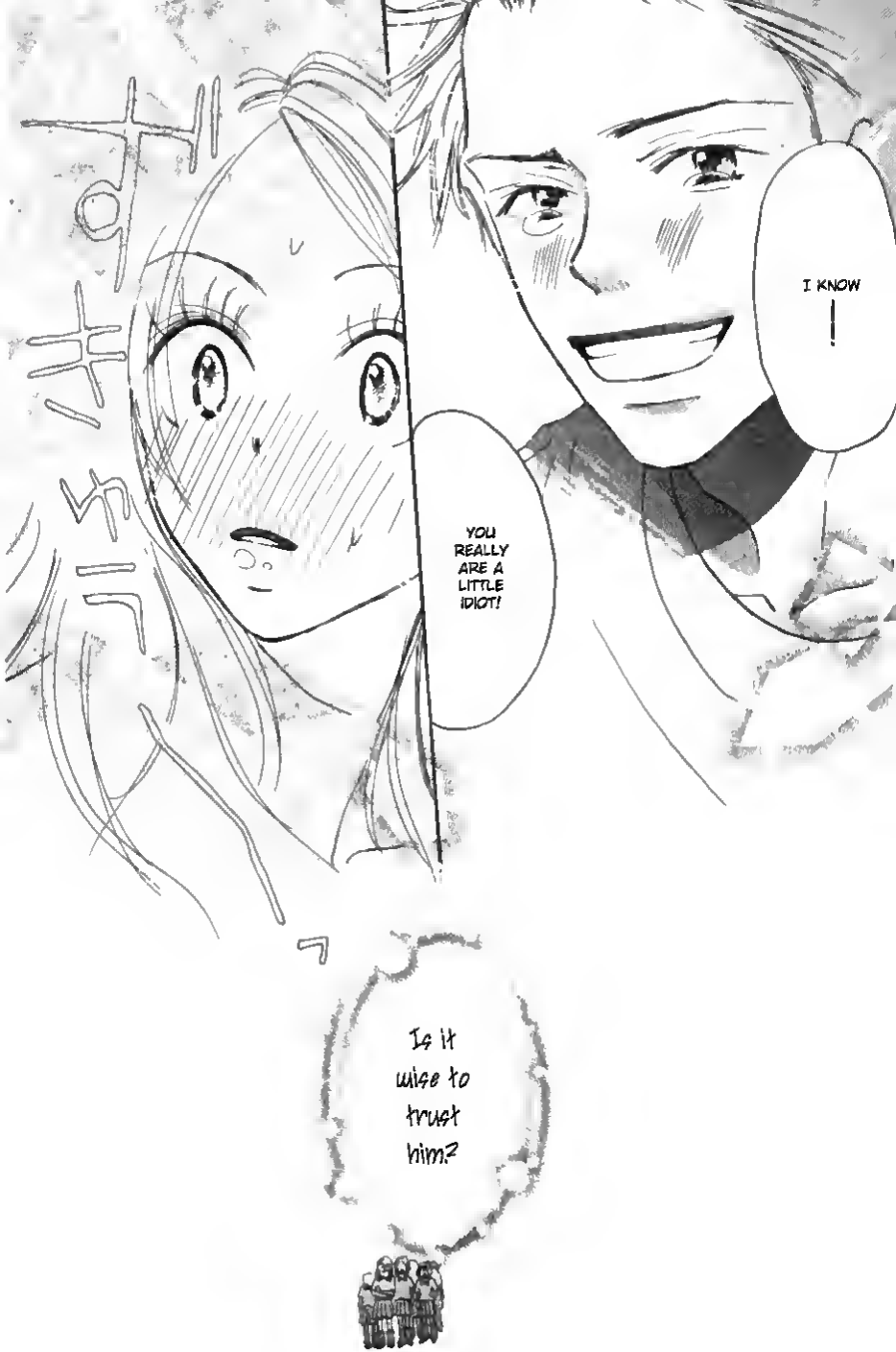
MMM...
I DIDN'T THINK... IT'D BE THIS HIGH....
LOOK, THAT'S THE RIDE WE JUST WENT ON....
WHAT'S WRONG?
ARE YOU BORED?
N... NO... EH...
I'M JUST ...
THEN WHY DID YOU WANT TO GO ON THE FERRIS WHEEL!
NO AH
BE-CAUSE
WHAT ...?
JUST
SCARED...
OF HEIGHTS.

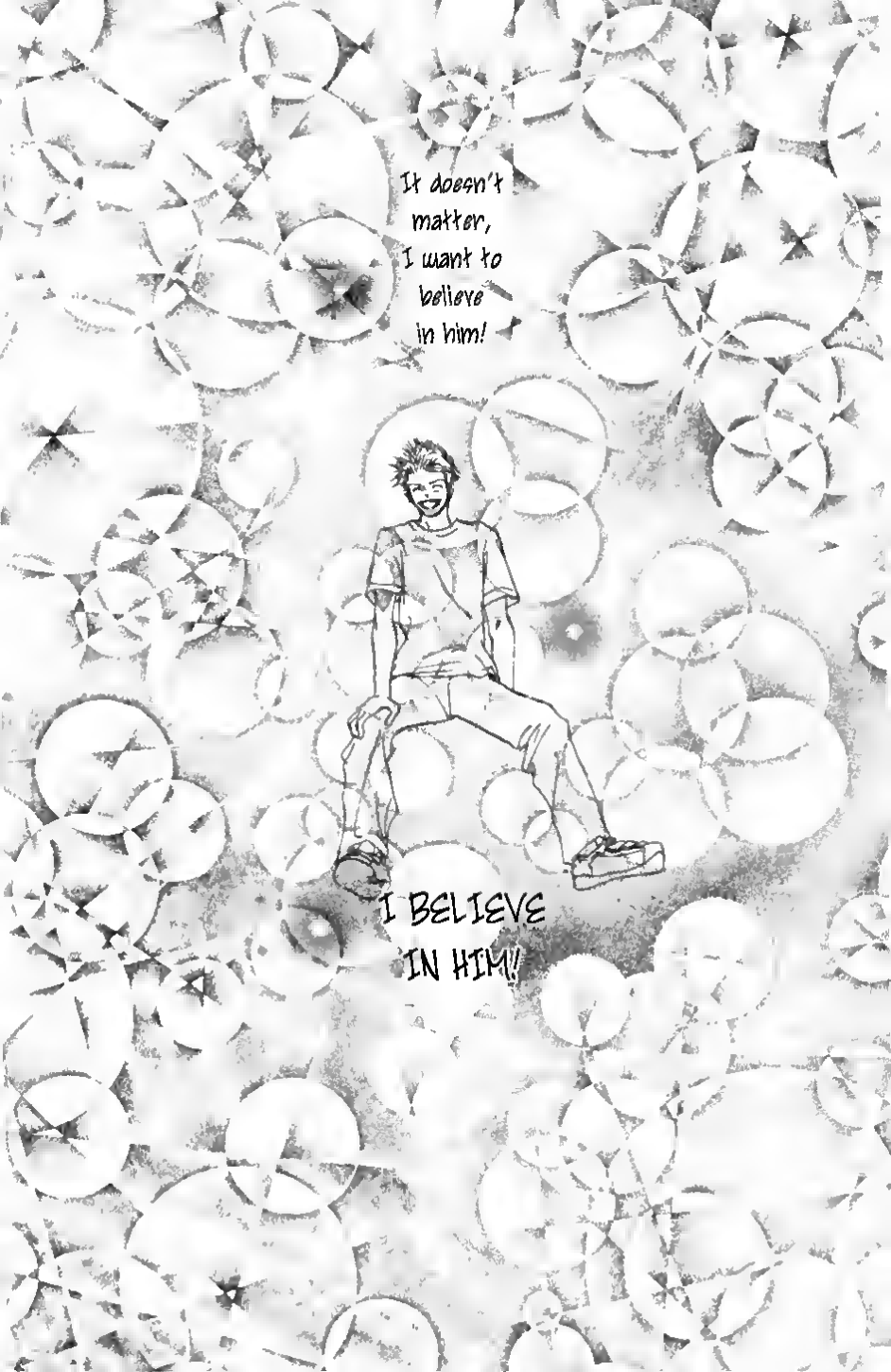
I WAS SO HAPPY TODAY THAT I FORGOT ABOUT IT....
HASHIMOTO-KUN MUST THINK I'M ANNOYING....
I WAS TOO HAPPY TODAY, AND I RUINED EVERYTHING...
I'M SUCH AN IDIOT,

DON'T BE SCARED

...oh.
Though I'm not scared anymore...
my heart...
is beating really fast....
YOU AREN'T WEARING ANY COLOGNE TODAY?
YEAH, DO YOU NOT LIKE IT?
NO! I THINK ITS GREAT LIKE THIS...

はぁ!!
OH NO! DID WHAT I SAID JUST NOW SOUND PERVERTED?
I'M... I'M NOT PERVERTED!
I'M NOT THE KIND OF PERSON WHO HAS A FETISH FOR BODY ODOR...!
YOU WHAT ARE YOU DOING...?
あわわわ
よしよし


I KNOW!
YOU REALLY ARE A LITTLE IDIOT!
Is it wise to trust him?


It doesn't matter, I want to believe in him!
I BELIEVE IN HIM!

SO YOU STILL BELIEVE IN HIM AFTERALL
YES!
TRUST MUST BE A TYPE OF LOVE!
HEH- THIS IDIOT...
WE GIVE UP ON YOU
WE'LL UNMASK HIS TRUE INTENTIONS!
LET US MEET HIM
FINE, SINCE IT'S COMES TO THIS
BUT HE DOESN'T SEEM LIKE THE FRIVOLOUS TYPE OF GUY...
I know kids say
OH NO! I'M PLANNING ON MEETING HIM AT FOUR. IF I DON'T GO NOW, I'LL BE LATE. BYE

You guys are telling me to share some of my happiness with you, but...
SPREAD THE LOVE!
HEY- HOLD ON!
At least introduce us!
Introduce us!
HUH?
YOU WEAR RINGS?
OH! YEAH!
HEY
YOUR FINGER IS REALLY SLENDER
SURE.
THIS- LET ME SEE FOR A SECOND.

I'LL BUY A RING FOR YOU.
WHAT?
WHY DON'T YOU LOOK TO SEE IF THERE'S ANYTHING YOU WANT?
UM.....
!!
I... THINK WE SHOULD LEAVE....
?
Nails...
aren't clipped...!
I'LL PAY FOR YOU!
IT'S FINE!
WHY?

DO YOU NOT LIKE ME BUYING GIFTS FOR YOU?
NO!
I can't say it...
It's too embarrassing...
But if this misunderstanding continues...
THIS...
MY...
NAILS...
WHAT?
AREN'T CLIPPED
WHAT?
That's it?

GIRLS REALLY CARE ABOUT SUCH SMALL THINGS...
.....
I... SEEM...
TO KEEP MESSING THINGS UP...
NAH,
DON'T BE LIKE THAT.
My heart-beat
SURE!
But it doesn't suit you.
HEY, GIVE THIS RING TO ME...
OKAY?
トクン...

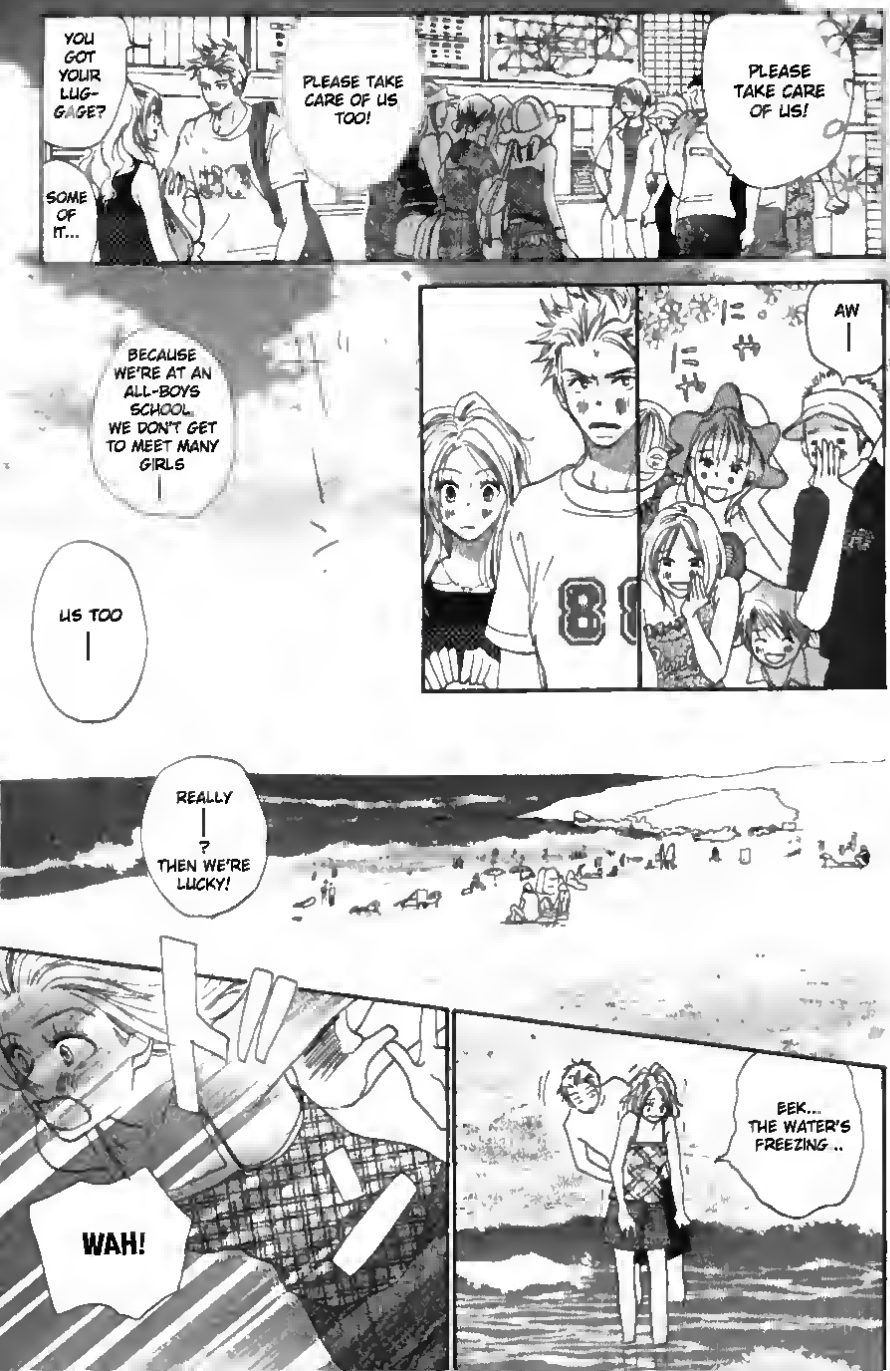
Is slowly returning to normal
トク!...
トク?...
ボソ
THE WEATHER ISN'T HALF BAD
ARE THEY GOING TO KISS?
YOU THINK SO?
IN THE MIDDLE OF THE STREET ..
AH! WHAT A COINCI-DENCE!
YOU GUYS SHOULD CONTROL YOURSELVES A LITTLE
HI, GUYS
IT'S NOT OUR FAULT WE'RE BORED
AND GIRLFRIEND-LESS
HEY-GIRL! DO YOU HAVE ANY FRIENDS WITHOUT BOY-FRIENDS?
HUH?
YEAH! A LOT, TOO!
YOU DO?
GO CALL THEM, AND LET'S ALL GO PLAY AT THE BEACH
WHAT THE HELL?

ドドド

YOUR FRIENDS? YOU MEAN THE GROUP THAT ALWAYS FOLLOWS YOU AROUND?
YEAH!
BUT MY FRIENDS...
REALLY WANT TO MEET YOU...
GOING TO THE BEACH ISN'T THAT BIG OF A DEAL..
OH!
LET'S GO SHOPPING FOR BATHING SUITS!
BUT...
THE KIND YOU DON'T MIND OTHERS LOOKING AT!
Swimsuits
Well do it this way then

OH JEEZ!
DO GUYS REALLY COME TO THIS PLACE?
OF COURSE, LOOK!
Does it really look good?
It's so cute on you!
WHAT DO YOU THINK OF THIS ONE?
NOT THAT ONE!
HOW ABOUT THIS ONE?
NO!
THIS ONE?
NO!
THIS ONE!
BUT……
FROM THE LOOKS OF IT, HE'S TRYING TO FORCE HIMSELF TO GO INTO THE SHOP…
THIS MIGHT BE EXPECTING TOO MUCH OF HIM

I feel a small sense of love...
IT DOESN'T MATTER, JUST PICK THAT ONE!
THIS... SIMPLE OUTFIT?
But could it be that I'm reading too much into it?
hi! hi!
hello — guys —!


YOU GOT YOUR LUG-GAGE?
SOME OF IT...
PLEASE TAKE CARE OF US TOO!
PLEASE TAKE CARE OF US!
BECAUSE WE'RE AT AN ALL-BOYS SCHOOL. WE DON'T GET TO MEET MANY GIRLS
US TOO
AW
REALLY ? THEN WE'RE LUCKY!
WAH!
BEK... THE WATER'S FREEZING ..

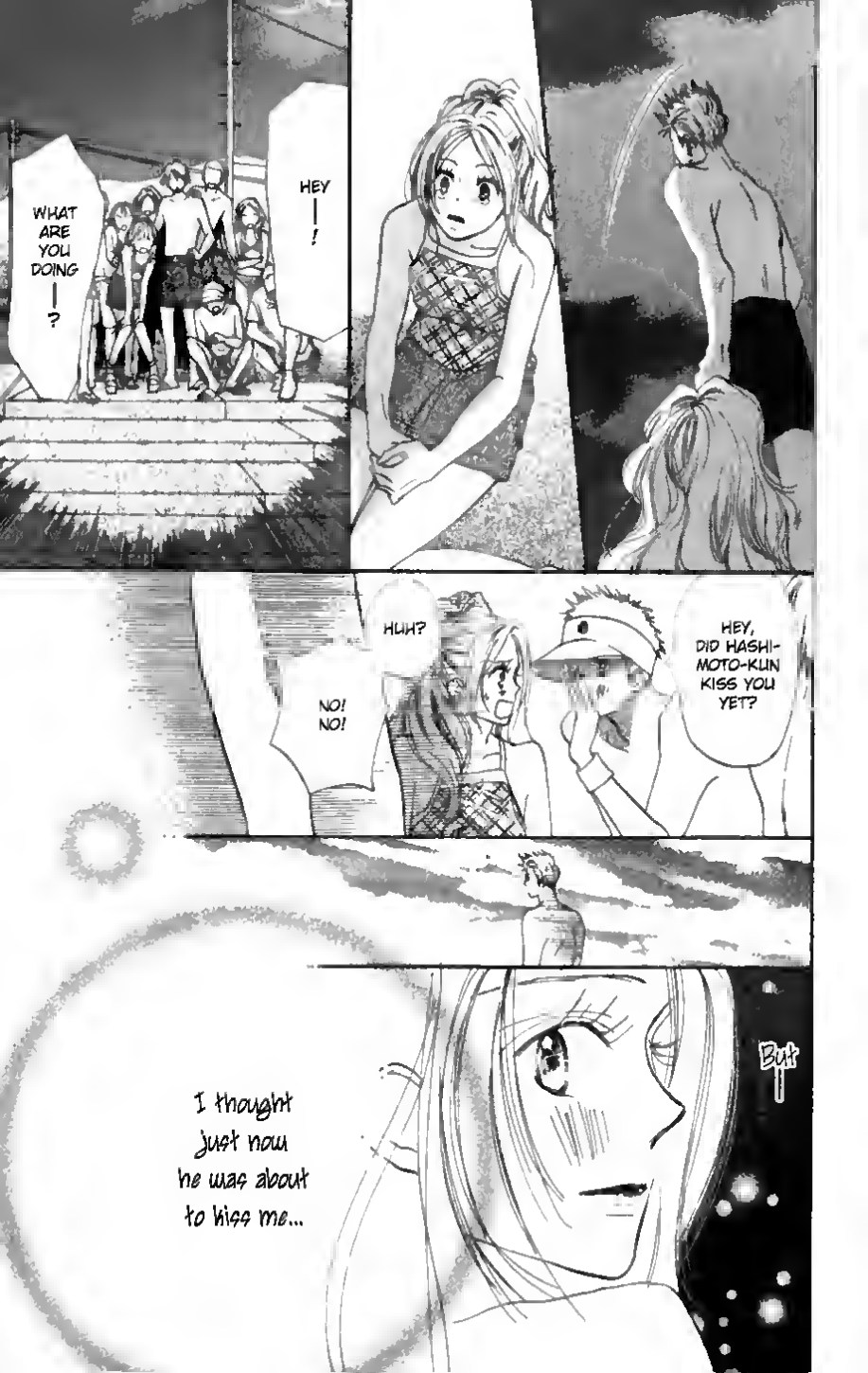
HA HA HA—!
SO COLD...!
I'M SO ENVIOUS
SO SWEET...
.....
AT FIRST, I THOUGHT HE WAS AN IDIOT.
EXACT-LY!
HE DOESN'T SEEM HALF BAD!
BUT FROM HIS ACTIONS, HE DOESN'T SEEM SO BAD...
ME-CHAN—!
I SHOULD GO FIND HIM—
OH!
STRANGE, HE'S NOT HERE? YOUR BOYFRIEND—

AH! FOUND YOU!
HOW COME YOU'RE NOT WITH EVERYONE ELSE?
BUT THEY'RE REALLY NICE PEOPLE
I'M NOT SAYING I HATE THEM...
I DON'T KNOW HOW TO... SPEAK... TO YOUR FRIENDS...
HUH ?
IT'S JUST THAT OTHER THAN YOU, I DON'T KNOW...
HOW TO SPEAK TO GIRLS!
YOU NEED TO GAIN EXPERIENCE TO LEARN
HM.

IN THE BEGIN-NING,
WHEN I CALLED OUT AT YOU, IT WAS A SMART THING TO DO
...I know.
HASHI-MOTO-KUN...
IT'S THE TRUTH!
I seem to be treasuring things more...
OH! I AL-MOST FOR-GOT!
THIS IS FOR YOU.
WHAT IS IT?

I BOUGHT IT... BASED ON...
MY... FEELINGS...
TOWARDS YOU...
SO... PRETTY ...
Based on my feelings towards you...
I'M SO HAPPY...
!
WHAT?

I WAS REALLY OVER-WHELMED, SO I ACCIDEN-TALLY...
to
.....

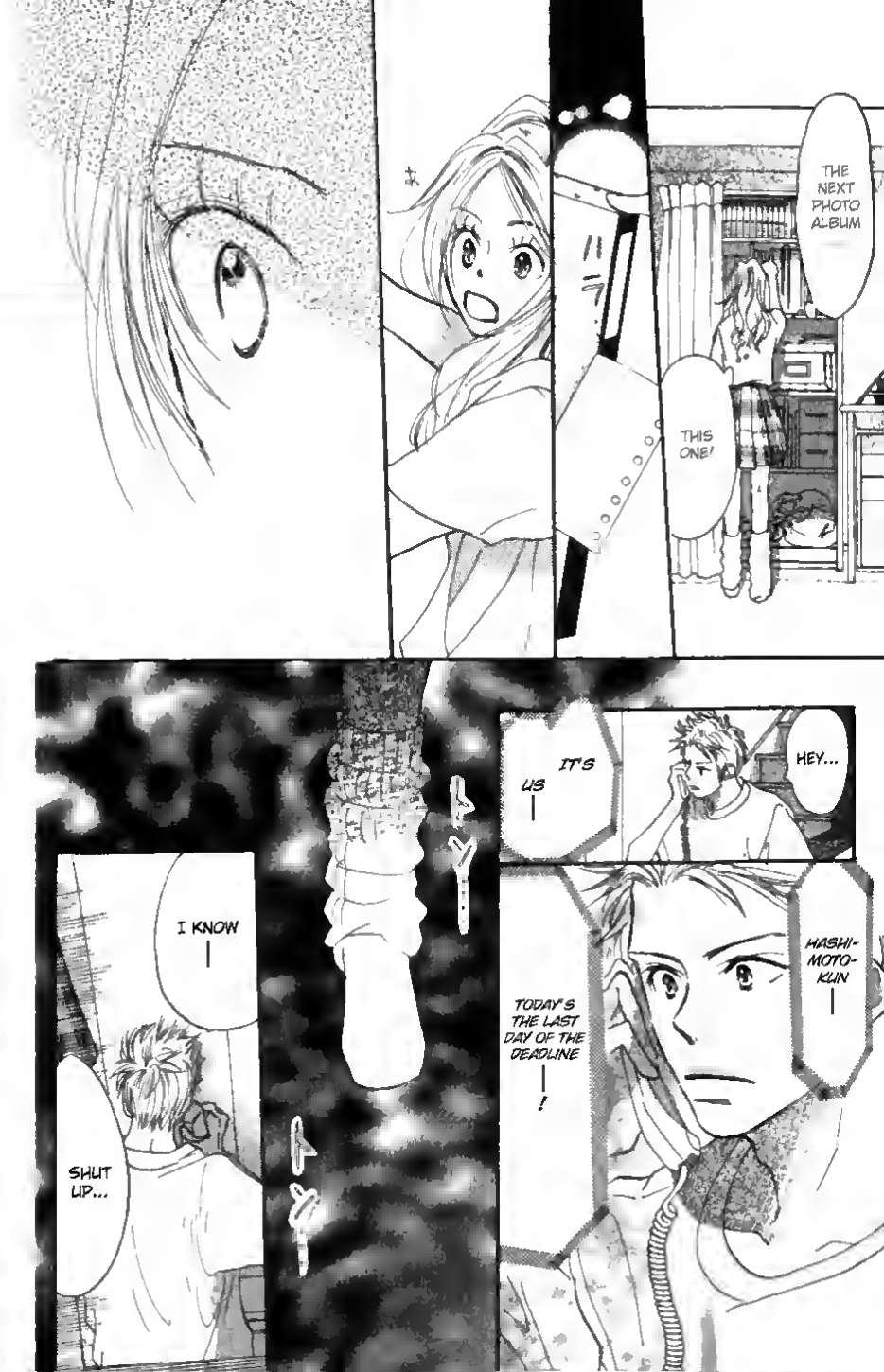

WHAT ARE YOU DOING—?
HEY—!
HEY, DID HASHIMOTO-KUN KISS YOU YET?
HUH?
NO! NO!
But—
I thought just now he was about to kiss me...

SPILL!
SORRY FOR SAYING,
BUT HE MUST HAVE GOALS...
RIGHT?
HIS FRIENDS DON'T SEEM HALF BAD!
THEY'RE OKAY, BUT... I DON'T KNOW WHY,
BUT THEY KEEP ASKING ME IF WE'VE KISSED...
I'M MEETING A GUY NAMED ONO!
WE ALREADY PLANNED TO MEET INDIVIDUALLY!
Hello! Not listening!
I AM LUCKY TO LIVE ON THIS EARTH

I,
from the bottom of my heart,
truly like him!
ヴァイオリン
ピ…ピピピ…
HUH? RIGHT NOW?
OH, I WAS PLANNING TO GO HOME
I'M ON THE ROAD

IT SHOULD BE ALMOST A MONTH, RIGHT?
HE JUST CALLED ME!
SO I HAVE TO GO MEET HIM NOW!!
HOW LONG HAS IT BEEN SINCE THEY FIRST MET?
LOVE IS REALLY ALL THAT!
.....
DO YOU WANT ANY-THING TO DRINK?
THIS IS MY FIRST TIME GOING INTO A BOY'S ROOM!
COME IN!
THIS... CAN I REALLY COME IN?

HEH...
I WISH WE MET EARLIER...
THEN I COULD KNOW MORE ABOUT HASHIMOTO-KUN FROM THE PAST...
HEY!
YOU REALLY ARE ON THE BASEBALL TEAM!
DON'T LOOK, IT'S...
I even made a pose...
YOU'RE REALLY CUTE!
ISN'T IT BETTER TO KNOW THE PRESENT ME?
I CAN TELL YOU EVERYTHING
HA!...
OH! IT'S THE TELEPHONE!
EH- MOM, CAN'T YOU PICK IT UP?
SORRY, PICK IT UP YOURSELF!


THE NEXT PHOTO ALBUM
THIS ONE!
HEY...
IT'S US
HASHI-MOTO-KUN
TODAY'S THE LAST DAY OF THE DEADLINE!
I KNOW
SHUT UP...

If Hashimoto can kiss a chick that he picks up within a month, we all promise to each give him a thousand yen.
July 15, 2001
Kudou, Saito, Ohajima, Ono
HASHI-MOTO-KUN...

I'M RIGHT...?
YOU HAVE NOTHING TO DO WITH ME...?
SO I'M NOT TIED WITH YOU IN ANY WAY...?

SORRY ...
WHAT IS THIS...
TALK TO ME! WHAT IS THIS!
WHY DO YOU HAVE TO DO SUCH A THING?
FROM WHEN YOU FIRST ASKED ME TO GO ON A DATE...
WAS THAT ALL DONE IN ORDER TO WIN A BET?
IS — IT — TRUE — ?

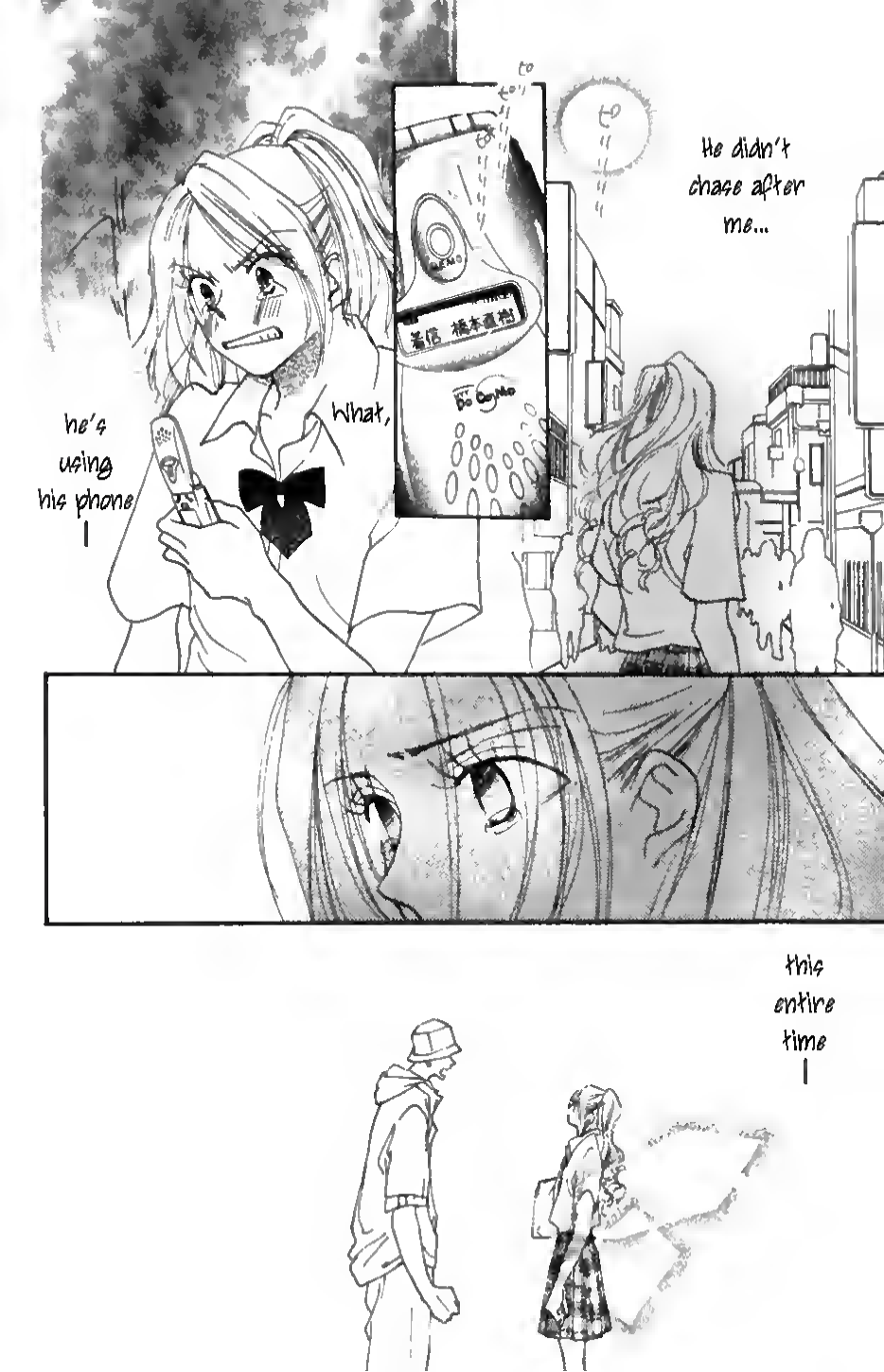
SO FROM THE BEGINNING, YOU NEVER LIKED ME?
NO, I REALLY LIKE YOU!
...THERE'S NO WAY I CAN TRUST YOU ..

たーん
すーん
!!

DO YOU WANT THE MONEY THAT BADLY?
FINE.

HERE IT IS—!
WAH!
GOOD. BYE!
HOLD...
SO ANNOY-ING...
だだだだだ?
?
HEE HEE—
WE RAN ALL THE WAY OVER HERE-
WHAT MADE YOU HANG UP SO SUDDENLY?

MOVE!
HUH? WHAT'S WRONG?
I DON'T HAVE TIME!
WHAT'S WRONG? DID SOMETHING HAPPEN?
HUH?
MOVE!


He didn't chase after me...
What,
he's using his phone
this entire time

I revealed my heart to him- but Hashimoto-kun...
His...
thought of the bet.
words towards me
were probably said because of that bet!!!

YOU'RE SAYING... YOU GUYS BROKE UP!?
PLACE YOUR THINGS HERE-
YOU EVEN CHANGED YOUR PHONE NUMBER?
HASHIMOTO-KUN'S FRIENDS TOLD ME TO TELL YOU...
THAT HE REALLY WANTS TO SEE YOU...
AND APOLOGIZE...
ME-CHAN... WHY DON'T YOU GIVE HIM YOUR CELL PHONE NUMBER?
NO! YOU GUYS CAN'T TELL HIM!
ME-CHAN...
CAN WE...
TALK TO YOU?

WE'RE REALLY SORRY ABOUT THIS ENTIRE MESS.
IT'S ALL BECAUSE WE KEPT MAKING COMMENTS!
THIS IDIOT,
DOESN'T USUALLY DO THIS KIND OF THING
HE'S NOT SUCH A CASUAL PERSON!
THAT... IS.. BECAUSE...
JUST MEET HIM...
NO! I WON'T!
BUT THE ENTIRE TIME, HE LIED, DIDN'T HE?
AT LEAST CALL HIM...
I DON'T WANT TO LISTEN TO HIS VOICE!

SO DIFFI-CULT...
AH
IS THERE NO OTHER WAY?
SUCH A BIG THUNDER-STORM
OH! THE PICTURES FROM THE BEACH...
AH! STUPID!
RIGHT NOW, WE HAVE TO BE CAREFUL-

LOOK, IN FRONT OF THE SCHOOL...
ISN'T THAT HASHI-MOTO-KUN?
IT IS!
IT REALLY IS HASHI-MOTO-KUN!
HE'S WAITING FOR ME-CHAN!
GO MEET HIM! HE LOOKS REALLY PITI-FUL!
HE'S SUCH A SHY PERSON, BUT HE'S...
COME AND LOOK

NO. I. WON'T. SEE. HIM!
AH! THE TEACHER IS GOING OVER THERE!
What's your name?
What school are you from?
NO WAY- HE GOT LED AWAY!
AH—

ARE YOU GOING TO HELP HIM?
...NO.
I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM ANYMORE.
...IT SEEMS...

IT'S REALLY IMPOSSIBLE...
AH! SORRY
!
This can't go on...
On...

MOVE...
PLEASE MOVE!
PLEASE!

YOU...
WHAT ARE YOU DOING?
STICKING YOUR HAND OUT SO SUDDENLY
HA.....
.....
Why

SO SAD LOOKING
WHO IS THAT PERSON?
DES-PIC-ABLE
LOOK AT HER
ポタッ
ポタッ
DOESN'T SHE FEEL EMBAR-ASSED?
NO WAY! IT'S HUMILI-ATING!
The shy has such cold rain.
I'm so stu-pid

Memories I should just forget...
Because... everything was a lie.
So...
It was all because of the bet...
.....
BUT IT'S
STOP LAUGH-ING
STOP LOOK-ING
THAT PERSON
.....

PEOPLE WILL LAUGH !...
...LET'S GO!

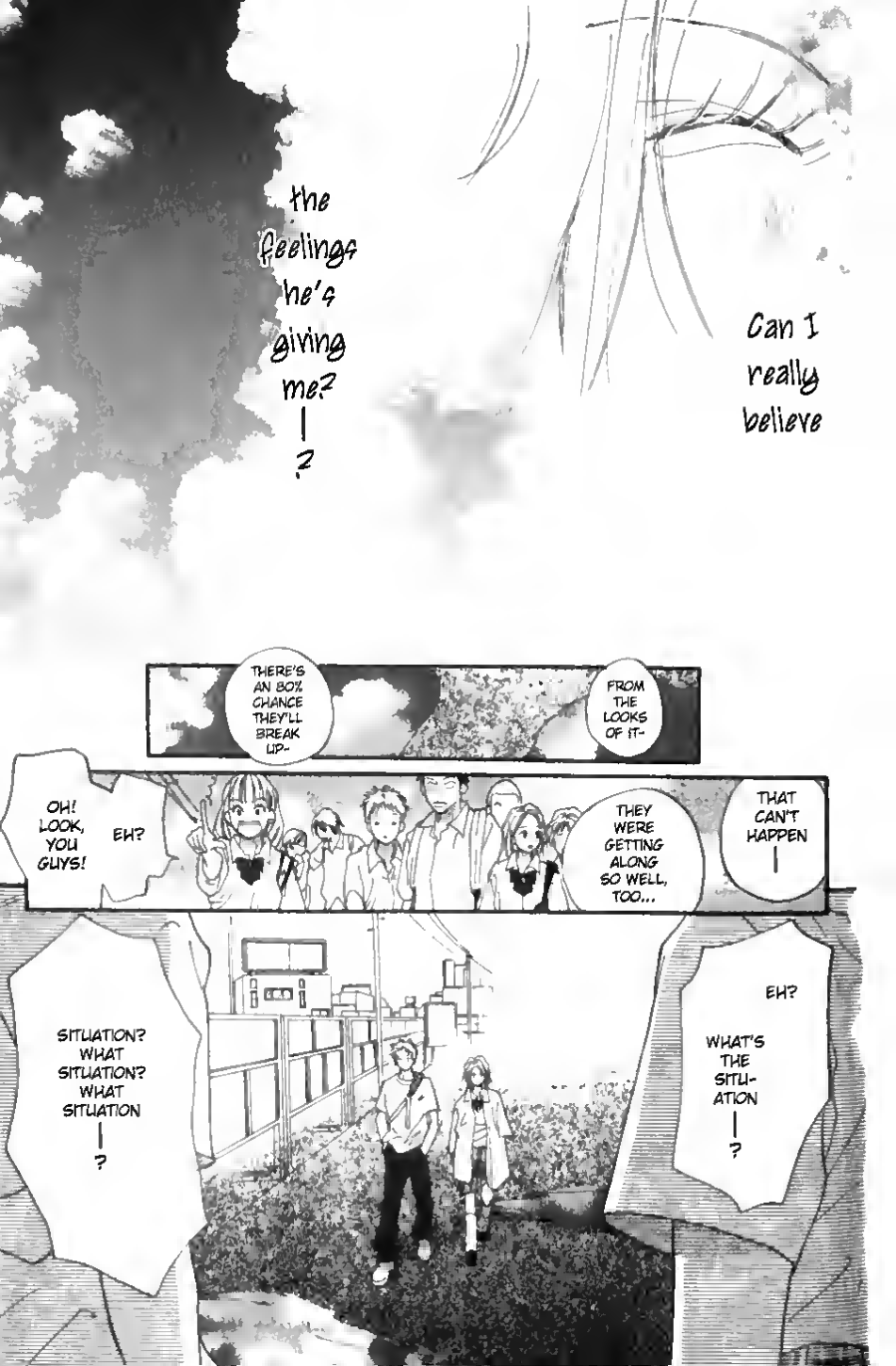
this entire time,
lied to me,
This guy
Why do I feel so warm —?
But,
when he's next to me,

...DID EVERY-ONE... GIVE YOU THE THOU-SAND YEN?
I DIDN'T TAKE IT.
WHY NOT? KEEP IT —
ISN'T THAT THE REASON YOU CALLED ME OUT?
HOW COULD I TAKE IT —?
CAN'T YOU SEE I REGRETTED IT —!

WAH!!
Was I too loud?
AH...
SOR-RY...
SOR...
WHY DID YOU LIE?
YOU BIG IDIOT!!
DO YOU KNOW THE EMOTIONAL SCARS IT CAN LEAVE BEHIND? I FEEL MISERABLE!
YOU...
I...

WHEN I DIDN'T SEE YOU, I...
WAS MISERABLE TOO |...
You,
Are you lying to me?

Do you really like me?


the feelings he's giving me?
Can I really believe
THERE'S AN 80% CHANCE THEY'LL BREAK UP-
FROM THE LOOKS OF IT-
OH! LOOK, YOU GUYS!
EH?
THEY WERE GETTING ALONG SO WELL, TOO...
THAT CAN'T HAPPEN
SITUATION? WHAT SITUATION? WHAT SITUATION
EH?
WHAT'S THE SITU-ATION

THAT'S WHAT I LIKE ABOUT YOU!
〈 end 〉

HUH-? THEN, GO SORT THINGS OUT!
NOT OFFI-CIALLY...
WHAT ARE YOU TRYING TO PULL- YOU GUYS MADE UP!
IF THINGS ARE LIKE THIS, I AGREE...
...DO YOU WANT TO GO OUT WITH ME AGAIN?

TAIWAN CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTING AND SALE IN TAIWAN ONLY
台灣中文版　僅限台澎金馬地區販售

小光是超喜歡跟朋友在一起的大好人，由她撮合的情侶不勝枚舉，被大家封為「介紹女王」！但是不知道為什麼，小光自己卻交不到男朋友，令人雀躍的純情物語。

●收錄作品●

一切為了愛

這樣的我也可以的話

巧克力特賣會

日本集英社正式授權台灣中文版
東立出版社有限公司
定價 NT$85元

Girl COMICS
少女系列
TONG LI

ISBN 986-11-4286-X
JC62401

Girl COMICS

夢幻・愛情 正式授權台灣中文版

河原和音
Kazune Kawahara

一切為了愛

By Moon

THE QUEEN OF 絕ラ

TAIWAN CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTING AND SALE IN TAIWAN ONLY
台灣中文版　僅限台澎金馬地區販售

小光是超喜歡跟朋友在一起的大好人，由她撮合的情侶不勝枚舉，被大家封為「介紹女王」！但是不知道為什麼，小光自己卻交不到男朋友，令人雀躍的純情物語。

●收錄作品●

一切為了愛

這樣的我也可以的話

巧克力特賣會

日本集英社正式授權台灣中文版
東立出版社有限公司
定價 NT$85元

Girl COMICS
少女系列
TONG LI

ISBN 986-11-4286-X
JC62401

♣ ♣

♡ Everything For the Sake of Love (3)

♡ If Someone Like Me Could Do That (65)

♡ Chocolate Contest (147)

SCPocky Translations
#scpocky@irctoo.net
http://www.burning-passion.org/scpocky/

February
KUSU
HA HA HA
PUFU
HE HE
SO COLD-!
I'M GOING TO BE COLD TO DEATH-!
YOU IDIOT
IT'S FREEZE TO DEATH!
I'M GOING TO FREEZE TO DEATH!
idiot
SA SA SA
.....

THE DAY EVERY GUY ANTICIPATES
VALEN-TINE'S DAY-
FEB-RUARY 14TH,
VALEN-TINE'S DAY.
EVEN THOUGH GUYS LIKE HIM SAY THESE KINDS OF THINGS, MOST OF THEM IN THEIR HEARTS ARE STILL ANTICIPATING.
IS THAT SO?
I NEVER GOT ANY CHOCOLATE ANYWAYS, SO NOW I ACT AS IF THERE'S NO VALENTI-NE'S DAY AT ALL--
TADASU WHAT ARE YOU AND YOUR GIRL-FRIEND GONNA DO?
NOTHING IN PARTI-CULAR-
WHAT ABOUT YOU, SAITOU?
ALL GUYS START ANTICI-PATING FROM THE DAY BEFORE VALEN-TINE'S DAY...
YOU ACTUA-LLY DO NOT EVEN THINK LIKE THAT RIGHT?
WHO ARE YOU FOOLING!
EH- HAVING A GIRLFRIEND CAN ALSO BE PRETTY TROUBLE-SOME-
WANNA TRADE WITH US THEN?

I HAVE SOMETHING I WANT TO GIVE YOU TOMORROW...
I'M YAMAMOTO. I WAS IN THE SAME CLASS AS YOU LAST YEAR...
BEEP DOO DOO
AND AFTER YOU GET HOME...
YOU'LL BE WAITING FOR A CALL LIKE THIS
MAYBE SOMEONE WILL SNEAK CHOCOLATE INTO YOUR DRAWER...
THAT'S WHY YOU HAVE TO CLEAR UP A SPACE FOR IT FIRST.
IN THE END, THERE'RE NO CALLS AT ALL.
LOOKING AT OUR SHOE CABINET,
AND LOOKING AT OUR DRAWER,
A BIT DISAPPOINTED...
MAYBE A GIRL WILL CALL OUT MY NAME!
I DON'T TELL ME NOT A SINGLE GIRL IS LOOKING AT ME?
EARLY IN THE MORNING ON THE DAY OF VALENTINE'S DAY, WE ARE ANTICIPATING EVEN MORE
AHA HA HA HA!
AH- I DIDN'T DO ANYTHING-
(Lost in thought)
MORNING, HOW WAS IT YESTERDAY?
(Lost in thought)
EVEN IF IT'S LIKE THIS, THERE'S STILL SOME KIND OF ANTICIPATION, THAT'S WHY...

AH?
HEY~ KIMURA, SOMEONE'S ASKING FOR YOU~~~!
WHAT WOULD THAT BE...?
What kind of crap is this...?
Isn't it really obvious already...?
EVEN THOUGH THERE'S OBVIOUSLY NOTHING TO DO AFTER SCHOOL, WE STILL DON'T GO HOME UNTIL LATE AFTER
BUT IN THE END,
STILL NOTHING HAPPENS. SO EVERYONE GOES HOME IN THEIR SEPARATE WAYS
YOU WON'T DIE IF YOU DON'T RECEIVE ANY CHOCOLATE...
MAYBE IT'S BECAUSE THERE WAS SOMEONE BY MY SIDE THE WHOLE TIME YESTERDAY, SO THEY WERE TOO SHY TO GIVE ME THE CHOCOLATE...
I'M GONNA GO HOME BY MYSELF TODAY~~
BUT THERE'S ALSO THE KIND OF IDIOT WHO IS STILL WAITING THE DAY AFTER
I THINK IT'S ALL JUST...
AREN'T YOU MAKING YOURSELF A BIT TOO OBVIOUS
HUH...
BUT I STILL...
GO RO RO RO
KA

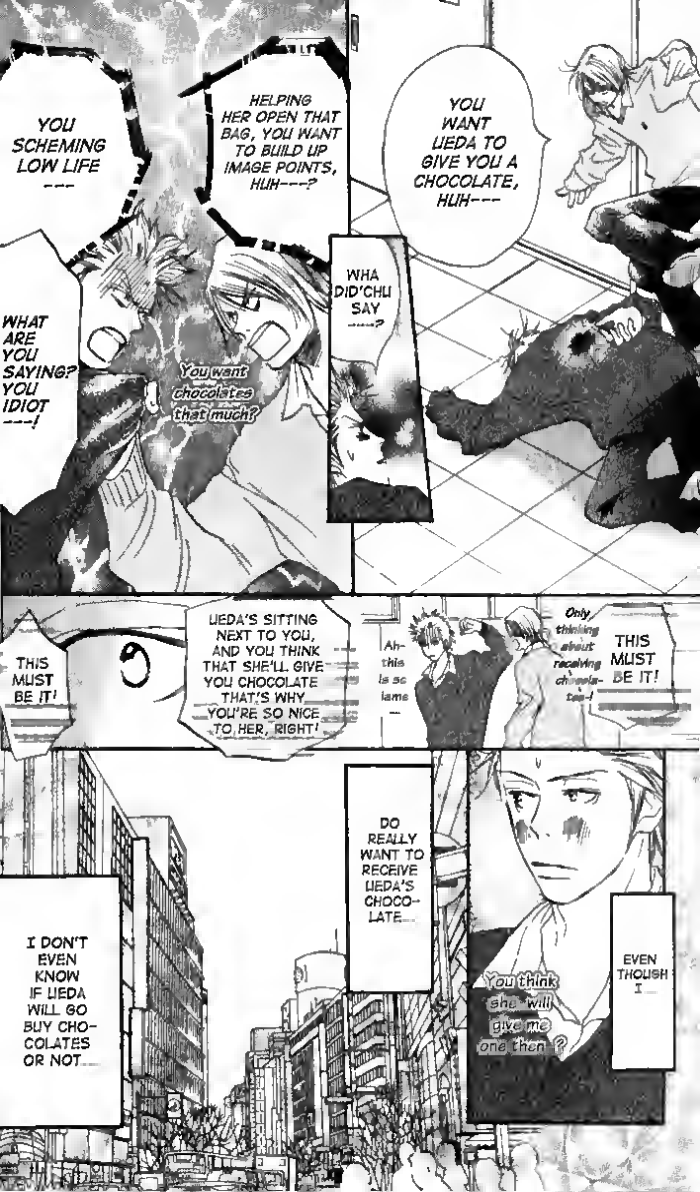
REALLY WANT IT.
PEKO
NEXT..
UEDA-
ABSENT -?
THEN UEDA YUMI-
YES!
START READING FROM THE 5TH LINE AND TRANSLATE IT WHEN YOU'RE DONE READING-

UEDA, WHO–
WILL SHE GIVE CHOCO-LATE TO?
SHE LOOKS LIKE SHE DOESN'T HAVE A BOYFRIEND...
I don't have a girlfriend either...
.....
Bye!

ICHIROU, HE RECEIVED A WHOLE LOT OF VD (VALENTINE'S DAY) CHOCOLATE...
What the hell, so you were talking about this
SO INCREDIBLE!
YEAH, HE IS!
COMPARED TO HIM, WE'RE JUST TOO USELESS
WHAT? WHAT ARE YOU GETTING ALL LOW SELF ESTEEM ABOUT?
ICHIROU IS INCREDIBLE
I NEVER RECEIVED ANY VALENTINE'S DAY CHOCOLATE EVER SINCE I WAS BORN---!
Are you for real?
I ALSO ONLY RECEIVED CHOCOLATE 1001 TIMES IN KINDERGARTEN
I CAN'T TELL THEM THAT
I SHOULD GATHER UP ALL MY CARDS AND PUT THEM INTO SAFE KEEPING FIRST
APOLOGIZE TO HIM!
SORRY THIS IS FOR YOU~
HURRY UP AND GIVE IT TO HIM!
YOU DIDN'T NEED TO MAKE IT THAT CLEAR...
I'M REALLY ENVIOUS OF PEOPLE WITH THAT KIND OF PERSONALITY~
I ALSO WANT TO SAY IT TO GIRLS CASUALLY~
COME ON, GIMME CHOCOLATE!
WHAT'S WITH THAT "COME ON, GIMME CHOCOLATE!" TALK
WHAT'S THE PROBLEM? WHY AREN'T YOU GIVING ME ONE?
I DON'T WANT TO
I SAID I DON'T WANT TO!
WHY---? I LIKE NA-CHAN SO MUCH---
AH?

GO!
GO!
BUT I REALLY CAN'T SAY THAT OUT LOUD
LET ME TRY!

HERE--
THANK YOU---!
MM...
GOK
I SAW IT---! MIZUBA-YASHI---!


YOU SCHEMING LOW LIFE ---
HELPING HER OPEN THAT BAG, YOU WANT TO BUILD UP IMAGE POINTS, HUH---?
YOU WANT UEDA TO GIVE YOU A CHOCOLATE, HUH---
WHAT ARE YOU SAYING? YOU IDIOT ---!
You want chocolates that much?
WHA DID'CHU SAY ---?
THIS MUST BE IT!
UEDA'S SITTING NEXT TO YOU, AND YOU THINK THAT SHE'LL GIVE YOU CHOCOLATE ...THAT'S WHY... YOU'RE SO NICE TO HER, RIGHT!
Ah- this is so lame ---
Only thinking about receiving chocolates--!
THIS MUST BE IT!
I DON'T EVEN KNOW IF UEDA WILL GO BUY CHOCOLATES OR NOT....
DO REALLY WANT TO RECEIVE UEDA'S CHOCOLATE....
You think she will give me one then ?
EVEN THOUGH I...

Ye
Ye
Ye
Ye
Kya!
Kya!
YOU BASTARD, CAN'T YOU THINK OF SOMETHING THAT'LL ACTUALLY BE OF HELP TO THE SOCIETY--
HEY, LEMME ASK YOU GUYS, HOW COME A GIRL CAN LOOK AT A GUY'S UNDER-GARMENTS, BUT GUYS CAN'T LOOK AT GIRLS?
She's lining up to buy chocolate!

THANK YOU FOR YESTERDAY!
SHE'S REALLY GOING TO BUY CHOCOLATE----!
Meltykiss
I can't now- I'm trying to lose some weight.
Ah! Yo-shiori, you wanna eat chocolate? Here!
Meltykiss
2月13日
MIZU-BAYASHI...
IT'D BE GREAT IF TODAY WAS THE 14TH...
WASN'T UEDA BUYING CHOCOLATE YESTERDAY?
YOU SURE SAW IT CLEARLY BUT I DID TOO
THAT... SHOULD BE FOR YOU, RIGHT?

HOW DO YOU KNOW~
THINK ABOUT IT YOURSELF UEDA. OBVIOUSLY DOESN'T TALK TO GUYS MUCH
BUT SHE ACTUALLY GAVE YOU A PIECE OF CANDY...
YOU REALLY DID SAW IT REALLY CLEARLY...
DAMN-GOOD FOR YOU~
ALREADY KNOWING THAT YOU'LL RECEIVE CHOCO-LATE~~
REALLY?
IF IT'S REALLY LIKE THIS
DO YOU PLAN ON GOING OUT WITH HER AFTER WHEN I'VE MINE CHOCO LATE?
I DON'T KNOW
IS IT REALLY LIKE THIS?

BYE!
BYE-BYE!
SO IF I DON'T GET IT BACK HOME...
BUT IT LOOKS LIKE SNOW WILL PILE UP ONTO IT...
I LOST THE KEY FOR MY BIKE'S WHEEL LOCK...
OH-
...WHAT ARE YOU DOING?
BYE-
I SEE-
CASUAN
CASUAN

EH?
WHAT ARE YOU DOING ---?
I DON'T MIND—
IT'S FINE. I CAN DO IT BY MYSELF!
IF YOU WERE TO BRING IT BACK YOURSELF,
IT LOOKS LIKE IT'LL BE MIDNIGHT WHEN YOU GET IT HOME, RIGHT—?
THANK YOU!
AH!
SO HEAVY—!
I'm playing cool too far...
What am I—

Ueda bought...
The...
chocolate...
who exactly is it for...
.....
I can't ask her-!
THANK YOU!
REALLY, THANKS A LOT!
MM.

JUST LIKE A MOM
DON'T TELL ME SHE'S WAITING UNTIL SHE CAN'T SEE ME ANYMORE, AND THEN SHE'LL GO IN?
HOW COME SHE'S STILL NOT GOING IN?
Ueda...
What is wrong with me?

CHIRA.. CHIRA..

THE 14TH

DID YOU WATCH X-FILES YESTER-DAY?
AH-
SOME GIRLS ARE REACHING INTO A BACKPACK
I THINK I WATCH-ED IT...
I ALSO THINK I DIDN'T
SO DID YOU WATCH OR DIDN'T YOU----!
YANO HERE CHOCO-LATE-
HERE AHISA SHI CHOCO-LATE-
DON'T DO SOME THING SO UN-NUT-RITIONAL- GIVE SOME TO GUYS NOW??

NO-THING AT ALL
CATA
SO SHE JUST CAME NOW-
IF I JUST LOOK FROM THE OUTSIDE, I CAN'T TELL WHAT'S IN IT NO MATTER HOW MUCH I LOOK AT IT

Lunch break
Lunch break
Classrooms
Classrooms
IT'S ALREADY ALMOST THE END OF SCHOOL
HOW CAN THERE STILL NOT BE ANY ACTION ...?
BUT..
UEDA, SHE'S STILL IN THE CLASSROOM..
MM
MIZU-BAYASHI ...!

BYE-BYE!
.....
That's it?!

Bye-bye?

HYOOOO

Old pops ...
NO, NO THANKS
DO YOU WANNA EAT IT?
ISN'T TODAY VALEN-TINE'S DAY?
YOUR FATHER RECEIVED IT FROM SOMEONE IN HIS COMPA-NY-
WHAT'S THIS?

HEY-HEY- DID YOU RECEIVE A CHOCOLATE FROM UEDA YET-?
SHE DIDN'T GIVE ME ONE-
SHE DIDN'T GIVE YOU ONE-?
GYA HA HA HA
THIS GUY
WHAT?
DON'T TELL ME IT'S
IT'S ME, IT'S ME!
Ki!
Call from a Public Phone
BEEP ... BEEP ... BEEP ...
I DIDN'T DO ANY-THING LIKE THAT!
I JUST....
THAT SUCKS, ALL THE WORK YOU DID WAS A WASTE....
seeing her...
just...
help her, that's all
I just want to..
In so much trouble ...

Because...
I like her!
I just go confess to her!
WHY DON'T
HEY!
THE RECEP-TION'S NOT GOOD-!
HEY- I CAN'T HEAR YOU-!
HEY- MIZU-■AYA-SHI?

She gave me chocolat...
I think she'll give me chocolate;
She didn't give me chocolate,
If I think about it, these are not important at all!
What's actually important is- my own feelings...
DA DA
KIYO-TAKA, WHERE ARE YOU GOING?
WE'RE ABOUT TO EAT DINNER soon!
DA DA
Even if it's Valentine's Day,
guys can be the ones to confess too!
No,
guys who don't confess themselves are not even considered guys!

It's alright even if I get
AH!
UMM
ORIGINALLY I WANTED TO GIVE IT TO YOU IN SCHOOL, BUT...
GIVING IT TO YOU SO LATE, SORRY!
I FELT TOO EMBARRASSED TO DO THAT

I'M NOT TALKING ABOUT THE CHOCO-LATE...
AH! REALLY? THAT'S GREAT
SUKI*
DO YOU LIKE GODIVA'S CHOCO-LATE?
BUT I ALSO REALLY REALLY WANTED TO GIVE IT TO YOU...
GODIVA
I'M SAYING I LIKE YOU!

And I thought .....
She would smile...
In the end her eyes were all watery...
Making me also want to cry...
Well, just a little...

end

REGARDING CHOCDLATE CONTEST

TITLE ALSO DECIDED!
DONE WITH THE STORY!
IT'S CALLED "CHOCOLATE CHOCOLATE"!
(FAXING IT TO THE EDITORIAL DEPARTMEN)
I ACTUALLY HAVE MY OWN CUTE SIDE, HUH
EVERYTIME I HAVE TO THINK OF A TITLE, IT ALWAYS TAKES ME HALF A DAY. WHO KNEW IT WOULD ACTUALLY GO THIS SMOOTHLY THIS TIME!
FAX
BBB
OOO
PURURURURU...
AH! I GOT IT, I SEE...
THEN I'LL THINK ABOUT IT AGAIN BEFORE TOMORROW
REGARDING THE TITLE THIS TIME... IT SEEMS A BIT...CAN YOU EDIT IT A BIT OR....PLEASE THINK UP OF ANOTHER ONE, OKAY?
(PRODUCER)